

**Mátészalka Város Képviselő-testület 2010. december 16. napján 13.00 órai kezdettel tartott (nyilvános) ülésének**

- a./ tárgysorozata,
- b./ jegyzőkönyve,
- c./ rendelete:
- d./ határozata: 156-167,

**Száma:** 105-26/2010.

**T á r g y s o r o z a t**

- 1) Tájékoztató a képviselő-testület által hozott lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról, és a közelmúltban megjelent jogszabályokról
- 2) Előterjesztés Mátészalka Város Önkormányzata 2010. évi gazdálkodásának I-III. negyedévi végrehajtásáról
- 3) Előterjesztés a Mátészalka Város Önkormányzatának 2011. évi Költségvetési Koncepciójáról
- 4) Előterjesztés a Mátészalkai Szakképző Iskola és Kollégium alapító okiratáról szóló 72/2009.(V.14.) Kt. számú határozat módosításáról
- 5) Előterjesztés a Szatmári Kistérségi Egyesített Szociális és Egészségügyi Alapellátási Intézményi Társulási Megállapodás valamint a Szatmári Kistérségi Egyesített Szociális és Egészségügyi Alapellátási Intézmények Mátészalka Alapító Okiratának módosításáról
- 6) Előterjesztés a mátészalkai székhellyel működő civil szervezetek, (egyesületek, alapítványok) tevékenységéről
- 7) Előterjesztés az EU Önerő Alapból igényelhető támogatás iránti pályázat benyújtása az ÉAOP-5.1.1./G-09-2010-0007 számú projekt megvalósításához
- 8) Előterjesztés a Városi Művelődési Központ létszámbővítési kérelméről
- 9) Előterjesztés a Pénzügyi Bizottság átruházott hatáskörben hozott döntéseiről
- 10) Előterjesztés a Boldog Családokért Egyesület és a Szatmári Többcélú Kistérségi Társulás konzorciumi együttműködésében megvalósítandó pályázati program támogatására
- 11) Előterjesztés a LIDL Magyarország Bt. vételi kérelméről
- 12) Bejelentések

**Mátészalka, 2010. december 16.**

Szabó István  
polgármester

**Készült: Mátészalka Város Képviselő-testület 2010. december 16. napján 13.00 órai kezdettel tartott (nyilvános) üléséről**

**Az ülés helye:** Városháza III. emeleti tanácskozó terem

## **J E G Y Z Ó K Ö N Y V**

| <b>Pult</b> | <b>Név</b>        | <b>Voks</b> | <b>Frakció</b> |
|-------------|-------------------|-------------|----------------|
| 2           | Dankai Tamás      | 1           | -              |
| 17          | Dienes Béla       | 1           | -              |
| 19          | Katona Péter      | 1           | -              |
| 6           | Kovács Sándor     | 1           | -              |
| 10          | Kövendy Zsolt     | 1           | -              |
| 22          | Lukács Bertalan   | 1           | -              |
| 12          | Oláh András       | 1           | -              |
| 16          | Szabó Attila      | 1           | -              |
| 1           | Szabó István      | 1           | -              |
| 11          | Dr. Szászi István | 1           | -              |
| 18          | Dr. Szondi Zita   | 1           | -              |
| 8           | Vékony János      | 1           | -              |

**Az ülésről távol maradt:**

**Tanácskozási joggal jelen vannak:**

Dr. Takács Csaba jegyző,

Dr. Ugron László aljegyző,

Dr. Hadi Éva önkormányzati és jogi irodavezető,

Pesti László intézményi-, közművelődési és sport iroda irodavezető,

Hirschmanné Marosi Anna pénzügyi irodavezető,

Dr. Harangi Adél közigazgatási és okmányiroda irodavezető,

Kovács István műszaki irodavezető,

Valamint:

Mátrai Istvánné könyvvizsgáló (2-3.tsp.),

Jegyzőkönyvvezető: Lakatosné Erdélyi Andrea és Kondor Nikoletta

Szabó István polgármester köszönti a képviselő-testület tagjait, a hivatal munkatársait, illetve azokat, akik a televízió képernyője előtt kísérik figyelemmel a testület munkáját. Megállapítja, hogy 11 képviselő jelen van, a képviselő-testület határozatképes.

A kiküldött napirendi javaslattal összefüggésben elmondja, hogy előterjesztőként a 4. napirendet, - amely a Mátészalkai Távhőszolgáltató Kft. és a Dalkia Zrt. közötti szerződés módosításáról szól, valamint a 8. napirendet, amely pályázat benyújtására az EU Önerő Alapból igényelhető támogatás iránt az ÉAOP-5.1.1./D-2F-2009-0001 „A Mátészalkai északi városközpont akcióterület funkcióbővítő rekonstrukciója” című pályázati projekt megvalósításához szóló előterjesztés - visszavonja.

Elmondja, hogy a 4. napirend visszavonásának oka az, hogy a közelmúltban elfogadott törvénymódosítás értelmében a kötelező áramátvétel szabályai a tervezettől eltérően érvényben maradtak, így a gázmotoros berendezés működtetésének feltételei a továbbiakban is adóttak, nincs szükség a szerződés módosítására.

A képviselő-testület 10 igen szavazattal, 1 tartózkodás ellenében elfogadta az ülés napirendjét.

### **Szavazás**

#### **Tárgya: napirendről**

| <b>Eredménye</b> | <b>Voks:</b> | <b>Szav%</b>  | <b>Össz%</b>  |
|------------------|--------------|---------------|---------------|
| Igen             | 10           | 90.91         | 83.34         |
| Nem              | 0            | 0.00          | 0.00          |
| Tartózkodik      | 1            | 9.09          | 8.33          |
| <b>Szavazott</b> | <b>11</b>    | <b>100.00</b> | <b>91.67</b>  |
| Nem szavazott    | 0            |               | 0.00          |
| Távol            | 1            |               | 8.33          |
| <b>Összesen</b>  | <b>12</b>    |               | <b>100.00</b> |

#### **Megjegyzés:**

Oláh András                      Távol                      -

**Tárgy: (1.tsp.) Tájékoztató a képviselő-testület által hozott lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról, és a közelmúltban megjelent jogszabályokról**

**Előadó: Szabó István polgármester**

**Előterjesztés mellékelve**

### **Bizottsági vélemények**

#### **LUKÁCS BERTALAN**

A jogi, ügyrendi, kisebbségi és külkapcsolati bizottság megtárgyalta az előterjesztést, és egyhangú szavazattal elfogadásra javasolja a képviselő-testület számára.

## **DIENES BÉLA**

A városfejlesztési, városüzemeltetési és környezetvédelmi bizottság megtárgyalta az előterjesztést, és 4 igen szavazattal elfogadásra javasolja a képviselő-testület számára.

### **Kérdések**

## **KÖVENDY ZSOLT**

Kérdezi, hogy mi az oka az EU Önerő Alapból megvalósuló pályázati igényléstől való elállásnak?

## **SZABÓ ISTVÁN**

Az igénylési szándéktól nem álltak el, de a kért hiánypótlást nem javasolja teljesíteni, mivel a támogatást folyósító szervezet más adatcsoportosításban annak a megerősítését kéri, hogy abban az esetben is megvalósul a pályázat, ha az EU Önerő Alapból nem kap támogatást a város.

Elmondja, hogy ezzel kapcsolatosan lesznek további indítványai, illetve megbeszélések, egyeztetések folynak a támogató szervezettel, amelyet a későbbiekben a képviselő-testület elé fog terjeszteni.

## **KÖVENDY ZSOLT**

91/2010.(VI.23.)Kt. számú határozattal kapcsolatosan kérdezi, hogy mit jelent az, hogy a projektmenedzsmet szervezet nem tudta vállalni a pályázat teljes körű megvalósítását, benyújtásra kész előkészítését, a pályázat az SZGA-val közös egyeztetés alapján nem került benyújtásra? Kérdezi, hogy mi az oka annak, hogy nem került benyújtásra a pályázat?

## **SZABÓ ISTVÁN**

Elmondja, hogy a pályázat benyújtásakor a szükséges önerő mértéke 5% volt. A pályázat I. fordulós bírálata után, a támogató szervezet 50%-os támogatás intenzitást ítélt meg. A projektmenedzsmet szervezetként kijelölt PRIMON Alapítvány munkatársaival személyes egyeztetésekbe kezdtek. A kapott instrukciók alapján kellett tovább folytatni a projektfejlesztést, amelyet, akkor a projektmenedzsmet szervezet egyéb elfoglaltsága miatt nem tudott elkészíteni a pályázatot I. és a II. pályázati körre.

Elmondja, hogy a megvalósítandó beruházással, a létrejövő épületrésszel használati és tulajdonviszonyaival kapcsolatban folytattak egyeztetéseket a Szatmári Gazdaságfejlesztési Alapítvánnyal, a megállapodás körvonalazásakor a projektmenedzsmet szervezet jelezte, hogy ilyen rövid határidőn belül nem tudja elkészíteni a pályázatot, így az nem nyújtható be.

Tájékoztatásul elmondja, hogy a határon átnyúló pályázati rendszerben közreműködő szervezet jelezte, hogy lesznek még hasonló pályázati kiírások, így egy későbbi körben lesz lehetőség ilyen típusú pályázat benyújtásra.

**OLÁH ANDRÁS**

80/2010.(V.27.) Kt. számú határozattal összefüggésben kérdezi, hogy az ingatlannal mi a célja az intézménynek, illetve az önkormányzatnak?

**SZABÓ ISTVÁN**

Elmondja, hogy ez a napirend a lejárt határidejű határozatokat ismerteti, így tényszerűen rögzít azt, hogy egy korábbi igénynek megfelelően a telekhányadot kialakították, illetve elidegenítésre jelöltek ki, de nem érkezett vételi szándék. Sikertelen volt a versenytárgyalás.

**OLÁH ANDRÁS**

Korábban az ingatlan értékesítésre való kijelölés indoklásában az szerepelt, hogy az intézménynek „égetően” szüksége van a leromlott állapotú helyiségek felújításra. A felújítási munkálatok finanszírozásának egy része ezen értékesítésből származott volna.

Az a kérdés fogalmazódik meg, hogy ezt a továbbiakban ezen ingatlan eladásából kívánják megoldani, vagy van más lehetőség is?

**SZABÓ ISTVÁN**

Elmondja, hogy az „égető” szükségesség indokolja azt, hogy az ingatlan értékesítéséből származó bevétel egy részét az önkormányzat átadja a tangazdaság részére, vagyis nem kerül elvonásra.

Értékesítésre történő kijelölés oka az volt, hogy vételi szándék merült fel, amellyel egyetért az intézmény is, de végül nem realizálódott.

A Mátészalkai Szakképző Iskola és Kollégium kezelésében, fenntartásában lévő ingatlanok nem csak használati lehetőség az intézmény számára, hanem ezzel együtt, feladatokat és terheket is jelentenek, ezért az iskola az alaptevékenysége számára nem feltétlenül szükséges ingatlanelemektől megválna. Így ezen ingatlanok értékesítéséből kérne forrást a meglévő ingatlanjainak állagmegóvásához.

A napirendhez, több kérdés, hozzászólás nem volt. A képviselő-testület 12 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

**MÁTÉSZALKA VÁROS KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK  
156/2010.(XII.16.)Kt. számú**

**H A T Á R O Z A T A**

A Képviselő-testület által hozott lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról

## A Képviselő-testület

a 245/2009.(XII.29.) Kt.

206/2009.(XI.12.) Kt.

30/2010.(II.18.) Kt.

36/2010.(II.18.) Kt.

59/2010.(IV.29.) Kt.

64/2010.(IV.29.) Kt.

65/2010.(IV.29.) Kt.

71/2010.(V.13.) Kt.

72/2010.(V.13.) Kt.

73/2010.(V.13.) Kt.

80/2010.(V.27.) Kt.

85/2010.(V.27.) Kt.

91/2010. (VI.23.) Kt.

98/2010.(VI.30.) Kt.

101/2010. (VII.22.) Kt.

102/2010.(VII.22.) Kt.

114/2010.(VIII.19.) Kt.

120/2010.(IX.2.) Kt.

124/2010.(IX.2.) Kt.

125/2010.(IX.2.) Kt.

128/2010.(IX.16.) Kt.

135/2010.(IX.16.) Kt.

136/2010.(IX.16.) Kt.

138/2010.(IX.30.) Kt.

139/2010.(IX.30.) Kt.

140/2010.(IX.30.) Kt.

141/2010.(IX.30.) Kt. számú határozatok végrehajtásáról szóló tájékoztatót  
**e l f o g a d j a,**

### Szavazás

**Tárgya: Tájékoztató a képviselő-testület által hozott lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról, és a közelmúltban megjelent jogszabályokról**

| <b>Eredménye</b> | <b>Voks:</b> | <b>Szav%</b>  | <b>Össz%</b>  |
|------------------|--------------|---------------|---------------|
| Igen             | 12           | 100.00        | 100.00        |
| Nem              | 0            | 0.00          | 0.00          |
| Tartózkodik      | 0            | 0.00          | 0.00          |
| <b>Szavazott</b> | <b>12</b>    | <b>100.00</b> | <b>100.00</b> |
| Nem szavazott    | 0            |               | 0.00          |
| Távol            | 0            |               | 0.00          |
| <b>Összesen</b>  | <b>12</b>    |               | <b>100.00</b> |

**Megjegyzés**

**Tárgy: (2.tsp.) Előterjesztés Mátészalka Város Önkormányzata 2010. évi gazdálkodásának I-III. negyedévi végrehajtásáról**

**Előadó: Szabó István polgármester**

**Előterjesztés mellékelve**

### **Bizottsági Vélemények**

#### **SZABÓ ATTILA**

Az oktatási és közművelődési bizottság megtárgyalta az előterjesztést, és a határozattervezetet 5 igen szavazattal elfogadásra javasolja a képviselő-testület számára.

#### **DIENES BÉLA**

A városfejlesztési, városüzemeltetési és környezetvédelmi bizottság megtárgyalta az előterjesztést, és 4 igen szavazattal elfogadásra javasolja a képviselő-testület számára.

#### **LUKÁCS BERTALAN**

A jogi, ügyrendi, kisebbségi és külkapcsolati bizottság megtárgyalta az előterjesztést, és 5 igen szavazattal elfogadásra javasolja a képviselő-testületnek.

#### **KATONA PÉTER**

A pénzügyi bizottság megtárgyalta az előterjesztést, és a határozattervezetet 4 igen szavazattal elfogadásra javasolja a képviselő-testület számára.

#### **DR. SZONDI ZITA**

Az egészségügyi, szociális és sport bizottság megtárgyalta az előterjesztést, és a határozattervezetet 5 igen szavazattal elfogadásra javasolja a képviselő-testület számára.

### **Kérdések**

#### **DIENES BÉLA**

Az előterjesztés 3. számú melléklete tartalmazza a polgármesteri hivatal személyi juttatásait. A kifizetett személyi juttatás összege 685.918 ezer Ft., a munkaadót terhelő járulék mértéke 149.866 ezer Ft. Kérdezi, hogy miből adódik a járulékkülönbség?

#### **HIRSCHMANNÉ MAROSI ANNA**

A járulékkülönbség abból adódik, hogy vannak olyan személyi kifizetések, amelyek járulékmentesek, illetve a közfoglalkoztatás után kevesebb járulékot kell fizetni.

### **VÉKONY JÁNOS**

Kérdezi, hogy a hiány mérséklésére milyen intézkedések történtek? A I-III negyedéves 420 millió negatív hiány évvégére mennyire prognosztizálható?

### **SZABÓ ISTVÁN**

Elmondja, hogy az évközi hiányszámok sem adnak precíz támpontot, illetve nem várható el az, hogy az éven belüli arányosítás pontos legyen. Reméli, hogy az év elején tervezett hiányszámmal zárják és teljesül az idei év.

A 2010. évi költségvetés megalkotásakor feszített költségvetést terveztek. Szembeütköztek a kiadást igénylő kérések és elvárások, illetve a kiadás csökkentésére törekvő intézkedések. A működésben és az intézményi hálózat fenntartásában alkalmaztak megszorításokat.

### **HIRSCHMANNÉ MAROSI ANNA**

A 2010. évi költségvetést 366 millió Ft hiánnyal tervezték meg, ebből realizált hiány 300 millió forint. Ennyivel emelték meg a folyószámlahitel mértékét.

A különbséget abból adódik, hogy az év elején meglévő készpénzkészletet is felhasználták.

### **KÖVENDY ZSOLT**

Az intézmények vonatkozásában a tavalyi év végén sor került pénzelvonásra. Kérdezi, hogy az intézmények az elvont összeget ki tudták-e gazdálkodni, illetve lesz-e ilyen intézkedés?

### **HIRSCHMANNÉ MAROSI ANNA**

Elmondja, hogy nem elvonás történt, hanem az intézményeket alulfinanszírozták. Év végén az önkormányzatnak nem volt annyi likvid készpénze, hogy az intézmények teljes előirányzatát lefedezze. A zárszámadás kapcsán ez az előirányzat valójában elvonásra került, illetve nem került visszapótlásra, amely az intézmények szállítói tartozásállományában jelentkezik. Az önkormányzat nincs olyan anyagi helyzetben, hogy ezen összeget az intézmények rendelkezésére tudja bocsátani, jelenleg az intézmények működőképességének a fenntartása a cél.

A napirendhez több kérdés, hozzászólás nem volt. A képviselő-testület 11 igen szavazattal, 1 nem szavazat ellenében az alábbi határozatot hozta:



**MÁTÉSZALKA VÁROS ÖNKORMÁNYZATA  
KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK  
157/2010.(XII.16.)Kt. számú**

**H A T Á R O Z A T A**

**Mátészalka Város Önkormányzat 2010. évi költségvetésének  
I.-III. negyedévi helyzetéről**

**A Képviselő-testület**

1. Mátészalka Város Önkormányzata 2010. évi költségvetésének I.-III. negyedévi helyzetéről szóló tájékoztatót

- **8.024.806 eFt** azaz Nyolcmilliárd-huszonnégymillió-nyolcszázhatvanöt forint **b e v é t e l l e l**,
- **8.445.016 eFt** azaz Nyolcmilliárd-négyszáznegyvenötmillió-tizenhatvanöt forint **k i a d á s s a l**,
- - **420.210 eFt** azaz Négyszázhúszmillió-kettőszázötvenöt forint **negatív egyenleggel e l f o g a d j a**.

2. A Cigány Kisebbségi Önkormányzat 2010. évi költségvetésének I.-III. negyedévi teljesítési adatait a Cigány Kisebbségi Önkormányzat 18/2010. (XI.16.) Kt. számú határozata alapján

- **1.512 eFt** azaz Egymillió-ötszázötvenöt forint **b e v é t e l l e l**
- **1.298 eFt** azaz Egymillió-kettőszázkilencvenöt forint **k i a d á s s a l**
- **214 eFt** azaz Kettőszázötvenöt forint **e g y e n l e g g e l t u d o m á s u l v e s z i**.

3. A Német Kisebbségi Önkormányzat 2010. évi költségvetésének I.-III. negyedévi teljesítési adatait a Német Kisebbségi Önkormányzat 22/2010. (XI.09.) Kt. számú határozata alapján

- **1.061 eFt** azaz Egymillió-hatvanöt forint **b e v é t e l l e l**
- **565 eFt** azaz Ötszázhatvanöt forint **k i a d á s s a l**
- **496 eFt** azaz Négyszázkilencvenöt forint **e g y e n l e g g e l t u d o m á s u l v e s z i**.

**Szavazás**

**Tárgya: Mátészalka Város Önkormányzata 2010. évi gazdálkodásának I.-III. negyedévi végrehajtásáról**

| <b>Eredménye</b> | <b>Voks:</b> | <b>Szav%</b>  | <b>Össz%</b>  |
|------------------|--------------|---------------|---------------|
| Igen             | 11           | 91.67         | 91.67         |
| Nem              | 1            | 8.33          | 8.33          |
| Tartózkodik      | 0            | 0.00          | 0.00          |
| <b>Szavazott</b> | <b>12</b>    | <b>100.00</b> | <b>100.00</b> |
| Nem szavazott    | 0            |               | 0.00          |
| Távol            | 0            |               | 0.00          |
| <b>Összesen</b>  | <b>12</b>    |               | <b>100.00</b> |

**Megjegyzés**

**Tárgy: (3.tsp.) Előterjesztés a Mátészalka Város Önkormányzatának 2011. évi Költségvetési Koncepciójáról**

**Előadó: Szabó István polgármester**

**Előterjesztés mellékelve**

**Bizottsági Vélemények**

**SZABÓ ATTILA**

Az Oktatási és Közművelődési Bizottság megtárgyalta az előterjesztést és 5 igen szavazattal a határozat-tervezet 1. pontját az alábbi módosítással javasolja elfogadásra a képviselő-testületnek: a képviselő-testület Mátészalka Város Önkormányzata 2011. évi költségvetési koncepciójáról szóló előterjesztést megtárgyalta. A határozat-tervezet 2. és 3. pontját változatlan formában javasolja elfogadásra a képviselő-testületnek.

**DIENES BÉLA**

A Városfejlesztési, Városüzemeltetési és Környezetvédelmi Bizottság megtárgyalta a napirendet és 3 igen szavazattal, 1 tartózkodás mellett elfogadásra javasolja a határozat-tervezetet a képviselő-testületnek.

**KATONA PÉTER**

A Pénzügyi Bizottság az előterjesztést megtárgyalta és 4 igen szavazattal az alábbiak szerint módosította a határozat-tervezetet 1. pontját: a képviselő-testület Mátészalka Város Önkormányzata 2011. évi költségvetési koncepciójáról szóló előterjesztést megtárgyalta. A módosított határozat-tervezetet a bizottság 3 igen szavazat és 1 tartózkodás mellett elfogadásra javasolja a képviselő-testületnek.

**DR. SZONDI ZITA**

Az Egészségügyi, Szociális és Sport Bizottság az előterjesztést megtárgyalta és a bizottság 5 igen szavazattal elfogadásra javasolja a határozat-tervezetet a képviselő-testületnek azzal a módosítással, hogy a költségvetési koncepcióban a hiány csökkentésére és finanszírozhatóság javítása érdekében meghatározott lehetőségek közül törlésre kerüljenek az alábbiak: az Esze Tamás Gimnázium leadása a megyei önkormányzatnak, az alapfokú nevelési-oktatási intézmények összevonása és az egységes iskola létrehozása.

**LUKÁCS BERTALAN**

A Jogi, Ügyrendi, Kisebbségi és Külkapcsolati Bizottság az előterjesztést megtárgyalta, és 5 igen szavazat mellett az alábbi határozatot hozta. A bizottság Mátészalka Város Önkormányzatának 2011. évi költségvetési koncepciójáról szóló határozat-tervezetet elfogadásra javasolja a képviselő-

testületnek az alábbi módosítással: a költségvetési koncepció 6. oldalán szereplő általános tervezési irányelvek mellett tervezett intézkedések első bekezdésének 3. sora (az Esze Tamás Gimnázium leadása a megyei önkormányzatnak) és a 6. bekezdése (Egységes iskola létrehozása. A többcélú kistérségi társulás által fenntartott egységes iskola 1-13. évfolyamára bejáró tanulók alapján járó támogatás 100 000 forint/fő/év, valamint az 1-8. évfolyamára autóbusszal utaztatott gyermekek, tanulók alapján járó támogatás 80.000 forint/fő/év.) törlésre kerüljön.

### **Kérdések**

#### **SZABÓ ATTILA**

Elmondja, hogy az Oktatási és Közművelődési Bizottság azért módosította a határozat-tervezetet, mert a koncepció a hiánycél meghatározásánál egy 648.805.000 forint összegű hiánnyal számol, amely duplája a 2010. évi hiánycélnak. Ez alapján kérdezi, hogy valóban ilyen nagy a probléma, és ha igen akkor mit lehet a koncepcióval kezdeni?

#### **SZABÓ ISTVÁN**

Elmondja, hogy valóban nagy a baj és az írásos anyag nem is tükrözi igazán, hogy milyen nehéz feladat előtt áll az önkormányzat. A 648 millió forint összegű hiányszámmal kapcsolatban elmondja, hogy október elején levélben megkeresték az intézmények vezetőit és a polgármesteri hivatal irodavezetőit, hogy a rendelkezésükre álló, ismert számok alapján készítsenek költségvetési tervezetet. Ehhez különböző tervezési instrukciókat adtak. Azt kérték tőlük, ha valamely intézmény az előző évinél magasabb összeget kér, akkor adjon erről részletes indokolást, illetve tárják fel az intézmények az esetleges megtakarítási lehetőségeket. Az ő személyes kérése az volt jegyző úr és pénzügyi irodavezető asszony felé, hogy az intézmények által benyújtott javaslatok alapján készítsék el a költségvetési koncepciót. Ezt a hiányszámot az intézményi költségvetési tervezetek alapján számították ki. Hogy mit lehet kezdeni ezzel a koncepcióval? Ez az előttük álló feladat. A szöveges előterjesztés a kialakult helyzetnek a magyarázata és igyekezik felvázolni az előttük álló lehetőségeket. Ez arra nyújthat alapot, hogy a koncepció táblázati részében a kiadások és bevételek egybevetése alapján kialakult elméleti hiányszámot hogyan lehet csökkenteni. Az előző napirend tárgyalásakor már szó volt arról, hogy milyen nehéz a 2010. évre tervezett 366 millió forint összegű hiányszámot tartani. A 648 millió forint összegű hiány ehhez képest egy igen jelentős nagyságrendű növekedés, mely mögött konkrét költségvetési igények vannak, de a finanszírozáshoz szükséges összeg nem áll a rendelkezésükre. Ezt mi sem bizonyítja jobban, hogy az évről évre megtervezett költségvetésnél a hiányszám mögött működési hitel van. Egyrésztől nincs meg az a hitelképessége a városnak, ami a további

hitelfelvételt lehetővé tenné, másrészt óriási baj lenne felvenni egy ilyen összegű hitelt. Véleménye szerint a rendelkezésükre álló szűk mozgástérben ki kell választaniuk azokat az intézkedéseket, melyek részben megtakarítást, részben bevétel növekedést eredményeznek. Az előterjesztésben szereplő intézkedési javaslatok – melyből törölni kívánnak a bizottságok – ezeknek a lehetőségeknek a felsorolása. Azt kéri a hivatal munkatársaitól, hogy valamennyi, itt felsorolt lépést munkálják ki, és ő ezt a képviselő-testület elé fogja terjeszteni. Félő, hogy valamennyi, itt felsorolt intézkedési javaslat sem fogja meghozni azt az eredményt, amely finanszírozhatóvá teszi a várost. Az intézkedési javaslatokról a képviselő-testületnek kell felelős döntést hoznia.

### **KÖVENDY ZSOLT**

Kérdezi polgármester úrtól, hogy a polgármesteri hivatal munkatársaival együtt milyen számokkal dolgozott a koncepció elkészítésénél, mert ez a hiányszám nemcsak az intézmények által adott tervezési adatokból következik?

### **SZABÓ ISTVÁN**

Elmondja, hogy az intézményi költségvetés csakis intézményi szemszögből készülhetett el. Arra a kérdésre válaszul, hogy ezt ő és a munkatársai hogyan ítélték meg az az álláspontja, hogy ezzel a hiányszámmal megtervezni a város költségvetését a biztos fizetéseket jelenti, mert nincsen meg a fedezete. Ezzel a költségvetéssel csak pár hónapig lenne fizetőképesség a város.

### **KOVÁCS SÁNDOR**

Kérdezi, hogy van-e valamelyik nagyobb önkormányzati ingatlan megvásárlására érdeklődő, mert az előterjesztés szerint a következő évre eső, esetleges beruházási feladatok elvégzéséhez szükséges önerő feltétele lenne az ingatlan eladásokból származó bevétel? Kérdezi, hogy a jövő évben kieső vállalkozók által fizetett kommunális adó összegét hogyan fogják pótolni? Történtek-e már arra vonatkozóan konkrét számítások, hogy a magánszemélyek kommunális adóját, hogyan fogják megemelni, hogy a kieső összeget pótolják? Kérdezi, hogy az iparüzési adóból származó bevételek az év végéig teljesülni fognak? A középiskoláknál hogyan csökkentenék az indítható osztályok számát, és ez milyen összegű megtakarítással járna? Kérdezi, hogy ha a városrehabilitációra irányuló beruházásból csak a „G” jelű pályázatot valósítanák meg az mennyi önerőt igényelne, és mi lenne, ha egyik beruházást se vállalnák fel?

## **SZABÓ ISTVÁN**

Az iparüzési adóbevételeknek a várható csökkenése egy reális várakozás. Mátészalka abban a szerencsés helyzetben van, hogy a nagy adóbefizetői nem szenvedtek el olyan piacvesztést, hogy csökkent volna az általuk befizetett adó összege. Az adóbefizetések csökkenése a kisvállalkozások körében jelentkezik. Ezek alapján megállapítható, hogy Mátészalkán nem csökkent jelentős mértékben az adóbevétel. Az önkormányzat az adóbevételeit működési célra használja fel az intézményeknek juttatott normatív támogatás kiegészítésére. A jogszabályváltozás következtében kiesett adóbevétel pótlására nem egy új adónemet vezetnének be, hanem a már összegében évek óta nem módosított magánszemélyek kommunális adójának mértékét kívánják megemelni. Elmondja, hogy az indítható osztályokkal kapcsolatban folyamatban vannak a számítások, melyek alapján az elkészített intézkedési javaslatokat a koncepcióban felvázolt intézkedésekkel együttesen fogják a képviselő-testület elé terjeszteni. A városközpont rekonstrukciós pályázatokkal kapcsolatosan elmondja, hogy a „D” jelű pályázatnak - a kistérségi igazgatási központ, a polgármesteri hivatal kialakítása és a Képes Kulturális és Civil Centrum létrehozása - rendkívül nagy az önereje. A kialakult helyzet alapján felül kell vizsgálni a beruházásokat. Bár már megkötötték a támogatási szerződéseket az irányító hatósággal, de még nem hívtak le támogatási összeget. Van döntési joga a testületnek abban a kérdésben, hogy fenntartja-e a szándékát arra vonatkozóan, hogy megvalósítja a beruházást vagy visszalép. A másik rekonstrukciós pályázatunk a leghátrányosabb helyzetű kistérségek számára nyújtott projektsomagban valósulna meg, alacsonyabb önerővel és az EU önerőalapból is várható támogatás. A magasabb támogatási intenzitású projekt a színház és a művelődési központ rekonstrukciójára, valamint az egykori központi orvosi rendelő kistérségi igazgatási szolgáltató központtá átalakítására irányul.

## **DIENES BÉLA**

Kérdezi, hogy a koncepcióban a polgármesteri hivatalnál nem történt-e alultervezés, mert a 2010. évhez képest 43 millió forinttal kevesebb a bevétel és a kiadási oldal 41,7 millió forinttal több?

Intézményvezetőként elmondja, hogy amikor elkészítették az előzetes költségvetési tervezetre vonatkozó javaslatukat azt kapták feladatul, hogy ne lépjék túl a 2010. évi költségvetésben szereplő előirányzatokat. Melyek azok az intézmények, amelyeknek a dologi kiadások terén többletigényt fogalmaztak meg? Amennyiben a módosító javaslatok alapján a képviselő-testület csak abban foglal állást, hogy a koncepciót megtárgyalta, de nem fogadta el, hozhat-e határozatot a koncepcióban szereplő intézkedésekkel kapcsolatosan?

### **HIRSCHMANNÉ MAROSI ANNA**

A támogatásértékű bevételek csökkenésével kapcsolatosan elmondja, hogy ezek nem a polgármesteri hivatal bevételei, hanem az önkormányzaté, csak ezeket az összegeket a polgármesteri hivatal bevételeinél és kiadásainál szerepeltetik. A tavalyi évhez képest a bevételek csökkenésének okai között szerepel, hogy nem lesz közfoglalkoztatás, ÁROP-os pályázatokból nem fognak befolyjni bevételek, a kistérségi társulástól és településektől átvett pénzeszközök is csökkennek. A polgármesteri hivatal dologi kiadásainál a többlettervezés abból adódik, hogy a városüzemeltetési feladatoknál a 2010-es tervezésben nem 12 hónap jelent meg, hanem 15. Ebben az évben három havi, 2009. évben keletkezett számlát fizettek ki a Szalkatáv hő Kft.-nek és a Városfejlesztési Kft.-nek minden hónapban folyamatosan fizettek és nincs szállítói elmaradásuk. A tervezésben ez a 15 hónapra kifizetett összeg lett bázisként megállapítva és ehhez jött még az infláció mértéke. A költségvetés tervezése során ezt a túltervezést mindenképpen korrigálni fogják. Egy-két kisebb intézménytől eltekintve az intézmények magasabb összegre tervezték a dologi kiadásukat az elmúlt évihez viszonyítva. Ennek az okát nem tudja megmondani, mert nem kaptak hozzá indokolást.

### **SZABÓ ISTVÁN**

A módosító javaslat megfogalmazásakor törekedni kell arra, hogy úgy fogalmazzák meg a határozatot, hogy az következetes, értelmezhető és végrehajtható legyen.

### **KATONA PÉTER**

Kérdezi, hogy milyen összegű az a hiánycél, amellyel még a város fizetőképessége tartható? Véleménye szerint a koncepcióban tervezett intézkedések nem lesznek elegendőek arra, hogy a kívánt célt elérjék. Bővíthető még az intézkedések köre továbbiakkal, ha nem, milyen eszközök állnak még rendelkezésre?

### **SZABÓ ISTVÁN**

A hiányszámmal kapcsolatosan elmondja, hogy nem lehet pontos számot meghatározni. Már a hiány nélkül megtervezett költségvetés is magával hordozná az előző években felhalmozódott adósságot. Az a véleménye, hogy mindenképpen 300 millió forint összeg alatt kellene tartani a város költségvetésében a hiányt ahhoz, hogy évközben ne álljon elő áthidalhatatlan nehézség. A koncepcióban felsorolt intézkedésekkel kapcsolatban nem tud arról nyilatkozni, hogy milyen összegű megtakarítást fognak eredményezni. Az elkövetkező időszakban az lesz a feladatuk, hogy valamennyi tervezett intézkedéshez elkészítsék a számításokat, melyek alapján a képviselő-testület meg tudja hozni a döntését.

### **OLÁH ANDRÁS**

Számításai szerint az intézményeknek és a tűzoltóságnak a költségvetése a város költségvetésének kb. 30 %-át teszi ki. Kérdezi, hogy csak az intézményeken lehet spórolni, más megtakarítási lehetőségekre nem látnak esélyt? Az intézményeknél szereplő 63 millió forint összegű túltervezés a személyi kiadásoknál miből fakad? Látnak-e esetleg ebben az összegben olyan tételt, amely nem a törvényben előírt, kötelezően ellátandó feladatból fakad?

### **SZABÓ ISTVÁN**

A költségvetésnek van egy olyan része, ahol nagymértékű hiány keletkezik és van olyan része, amely közel egyensúlyi állapotban van. A működési költségvetésünk kb. 4,5 milliárd forint lehet. Az intézményi feladatellátásnál van a legnagyobb rés a finanszírozás és a tényleges feladatellátási szükségletek között. Tájékoztatásul elmondja képviselőtársainak, hogy 2006-ban egy első osztályosra jutó normatíva összege 228.720 Ft volt. Ha ezt az összeget az inflációs rátával növeljük, akkor 2010-re ennek az összegnek 283.744 Ft-nak kellene lennie. Most 168.700 Ft az egy főre jutó normatív támogatás, annak ellenére, hogy már a 228.720 Ft is a töredékét finanszírozta az ellátandó feladatoknak. Ezek alapján megállapítható, hogy az intézményeknél van a legnagyobb rés az állami finanszírozás és a tényleges finanszírozási szükségletek között. Ezért keresik ott a megtakarítási lehetőségeket, ahol a legnagyobb az egyensúlytalanság. 2006. évről 2010. évre 1 milliárd 50millió forinttal csökkent a normatív támogatás összege, de ettől az önkormányzatnak a feladat ellátására irányuló kötelezettsége még fennáll.

### **HIRSCHMANNÉ MAROSI ANNA**

Pontosításként elmondja, hogy az intézmények a működési költségvetésben az önkormányzati feladatok és a polgármesteri hivatal nélkül a működési költségvetés 74 %-át teszik ki. A soros lépéseken kívül az intézmények a túlórák tekintetében hoztak növekményt, de nem tudja megmondani, hogy ez a kötelező minimum szerint történt-e, mert a rendelkezésre biztosított számok mellé nem kaptak indokolást.

### **KÖVENDY ZSOLT**

Kérdezi, hogy erre a szokatlan költségvetés tervezési technikára volt e már példa a korábbi években?

A hiányzó összeget milyen további forrásból kívánja az önkormányzat biztosítani? A jelenlegi hitelkerettel tudják-e finanszírozni ezt az összeget? A normatíva csökkenés milyen összegű volt, és az SZJA elmaradó részét a kormányzat fogja-e valamilyen módon kompenzálni?

### **HIRSCHMANNÉ MAROSI ANNA**

Elmondja, hogy a koncepció készítésnek nincsen semmilyen törvényi előírása. Ilyen koncepció készítésre eddig még nem volt példa, de véleménye szerint szembe kell nézni azzal, hogy milyen igények vannak és milyenek a lehetőségeik. A költségvetés tervezése még előttük álló feladat és 2011. február 15-ig kell azt a képviselő-testület elé terjeszteni. A helyben maradó SZJA nem azért csökkent, mert elvontak belőle, hanem mert 2009. évben nagyon kevés SZJA bevétel keletkezett Mátészalkán és az volt a bázis. A jövedelemkülönbség mérséklésnek változott meg a számítási módja, ahol szintén elszenvedtek csökkenést, de ennek a számítási módjában a költségvetési törvény tervezete szerint nem lesz változás. A továbbiakban elmondja, hogy a fennálló hitelek mellett a hitelkүszöb nem teszi lehetővé, hogy még további nagyobb hitelt vegyenek fel.

### **MÁTRAI ISTVÁNNÉ**

A 2011. évi költségvetést az idő folyamából nem lehet kiragadni és külön kezelni az elmúlt és az elkövetkezendő időszakról. Figyelembe kell venni azt, hogy 2010. év végén több, mint 1 milliárd forint fennálló hitele van az önkormányzatnak. Ezt a költségvetés tervezésénél és a költségcsökkentő intézkedések elfogadásánál is figyelembe kell venni. A bizottságok által tett módosító javaslatok a mellőzendő intézkedések helyett nem javasoltak újakat, és így a javaslatuk a koncepcióban tervezett működési hiány csökkentésének esélyét rontja. Az intézményvezetőkkel együtt kell működni, hogy megtegyék azokat a lépéseket, amelyekkel elkerülhető lehet az adósságrendezési eljárás. Tapasztalatból tudja, hogy napok alatt kerülhet egy önkormányzat olyan helyzetbe, hogy már semmilyen befolyása nem lehet a csődbiztos által tett intézkedésekre. Mindenképpen most, saját hatáskörben kellene megtenni azokat az intézkedéseket, amelyekkel elkerülhető lenne ez a helyzet.

### **SZABÓ ISTVÁN**

A jelenlegi helyzet az évek folyamán folyamatosan alakult ki a hiányok összeolvadásából és eljutottak arra a pontra, hogy meg kell tenni a radikális intézkedéseket a fizetőképtelenség elkerülése érdekében.

### **KATONA PÉTER**

Miért nem lehetett korábban megtenni ezeket az intézkedéseket?

### **SZABÓ ISTVÁN**

Elmondja, hogy folyamatosan tettek intézkedéseket annak érdekében, hogy csökkentsék a hiányt. Tagintézményeket zártak be, csoportszámokat



korlátoztak, tanulócsoportokat vontak össze, és ennek ellenére eljutottak idáig. Másrészt mindig azt hallották, hogy nem odázható el az önkormányzati feladatellátás reformja, mert az önkormányzatok szenvedték el a legtöbb megszorítást. A gazdasági válság idején Mátészalka Város Képviselő-testülete egyetértésre jutott abban - politikai hovatartozástól függetlenül -, hogy lehetőleg ne hozzanak olyan intézkedéseket, amelyek tömeges elbocsátásokhoz vezethet. Az a véleménye, hogy radikálisabb lépéseket kellett volna megtenniük, át kellett volna adniuk a megyének a speciális tantervű általános iskolát. Nem szenvedett volna feltehetőleg semmilyen hátrányt, de akkor az volt az álláspontja a megyei önkormányzatnak, hogy valószínűleg bezárná az intézményt, ezért elálltak ettől a szándékuktól. Négy év alatt a központi költségvetésből kb. fél milliárd összegű normatívától esett el a város, nincs az a rendszer, amely magából ki tud termelni ilyen összegű megtakarítást. Csak úgy tud alkalmazkodni a rendszer a körülményekhez, ha visszahúzódik, feladatellátást csökkent és megpróbál a túlélésre berendezkedni. Korábban a térségi feladatellátás jól jövedelmezett Mátészalkának, ez elegendő volt arra is, hogy a kötelező feladatok finanszírozását is ki tudták egészíteni belőle, most azonban nem ez a helyzet.

### **LUKÁCS BERTALAN**

Kérdezi, hogy a hiánycsökkentés és a finanszírozhatóság javítása érdekében javasolt intézkedések körében miért nem szerepel a polgármesteri hivatal racionalizálása? E tárgyban van-e valamilyen elképzelés? Irodavezető asszonytól kéri, hogy sorolja fel összecszerően Mátészalka város intézményeinek működtetéséhez adott önkormányzati finanszírozást a normatív támogatáson kívül?

### **SZABÓ ISTVÁN**

A polgármesteri hivatal ugyanolyan feladat ellátási egység, mint a többi intézmény. Várhatóak intézkedések a polgármesteri hivatal vonatkozásában is, amelyek „karcsúsítást” jelenthetnek.

### **HIRSCHMANNÉ MAROSI ANNA**

Felsorolja azokat az összegeket, amelyekkel az intézmények finanszírozását kiegészítik. A SZKESZEAI-nak 145.495.000 forinttal, a Négy Évszak Óvodának 120.268.000 forinttal, a Móra Ferenc Általános Iskolának 58.888.000 forinttal, a Széchenyi István Általános Iskolának 78.383.000 forinttal, a Képes Géza Általános Iskolának 83.171.000 forinttal, a Móricz Zsigmond Általános Iskolának 84.913.000 forinttal, a VIGASZ-nak 29.043.000 forinttal, az Esze Tamás Gimnáziumnak 33.295.000 forinttal, a MÁSZIK-nak 147.566.000 forinttal, a művelődési intézményeknek együttesen 71.424.000 forinttal, a Hivatásos

Önkormányzati Tűzoltóságnak 2.000.000 forinttal egészíti ki a finanszírozását az önkormányzat. A Szatmár Alapfokú Művészeti Iskolánál az intézmény normatív támogatása többletet eredményez.

### **DIENES BÉLA**

Kérdezi, hogy ebben a 648 millió forint összegű hiányban már benne van a szállítói tartozásállomány összege is? Várhatóan mennyi szállítói tartozás fog összegyűlni az év végéig?

### **SZABÓ ISTVÁN**

Az évek folyamán a szállítói tartozások összege is összeadódott. Elmondja, hogy ha nem készítenek egy feszített költségvetést, akkor nem garantálja azt, hogy a munkavállalók a bérüket időben meg fogják kapni, mert a munkabér nem élvez prioritást a szállítói tartozások között.

### **KÖVENDY ZSOLT**

Kérdezi, hogy 2011-ben fognak-e feladatot elvonni?

### **SZABÓ ISTVÁN**

A jelenleg rendelkezésükre álló információk alapján nem lesz feladatelvonás. Lehet hallani arról, hogy az önkormányzati feladatellátás reformja be fog következni, ennek ellenére azt látják, hogy az önkormányzati hatásköri jegyzékben 3600 ellátandó feladat szerepel. A mi településünk 6 állami feladatot lát el. Ennek felét az önkormányzat látja el, a többit az ÁNTSZ, az Állat- és Növény Egészségügyi Szolgálat és a Földhivatal. Mátészalka Város Önkormányzata látja el a gyámhivatali, az okmányirodai és az építési igazgatási feladatokat. Ezeket az állami feladatokat megkaptuk annakidején, de nem kaptunk hozzá semmilyen állami finanszírozást.

### **KATONA PÉTER**

Kérdezi, hogy van-e annak reális veszélye, hogy valamelyik szállító fogja megindítani az adósságrendezési eljárást?

### **SZABÓ ISTVÁN**

Ennek megvan a reális esélye, a jogszabály lehetőséget biztosít szankciók alkalmazására a fizetési kötelezettség nem teljesítése esetén.

## **Hozzászólások**

### **KÖVENDY ZSOLT**

Korábban a pénzügyi bizottság elnökeként is számtalan alkalommal vetette fel azt, hogy a város költségvetési helyzete tarthatatlan és nem lesz

kezelhető. A választási kampány idején azt ígérte, hogy amennyiben téved és nem kilátástalan a város anyagi helyzete akkor megköveti nyilvánosan polgármester urat, aki szerint a jövőre vonatkozóan a helyzet csupa jó és szép. Úgy gondolja, hogy annak jött el az ideje, hogy polgármester úr kövesse meg a választóit, mert alapvetően félre tájékoztatta őket, nem a valóságot ábrázolta számukra és az önkormányzatokra azt a nehézségáradatot zúdítja rá, aminek a létrehozásában közreműködtek. Az intézményvezetők bele kell, hogy avatkozzanak a város költségvetésébe és ezt saját ellenükre kell, hogy tegyék. Érthetetlen számára, hogy az elmúlt 4 évben miért nem hoztak ilyen irányú intézkedéseket.

A költségvetés tárgyalásakor nem pártpolitikai vita folyt, hanem a számokról, a pénzről folyt a diskurzus.

Elhibázott a városfejlesztési elképzelés, amelyet véleménye szerint nem kellett volna támogatni. Ingatlanokat vásároltak a piaci ártól eltérően, magasabb áron.

Az előző ciklus az elszalasztott lehetőségek időszak volt, még akkor is, ha polgármester úr szerint a külső körülmények folyamatosan romlottak.

A kormányváltást követően sem a normatíva, sem a feladatok oldalán nem következett be semmiféle javulás. További pénzelvonás történt. Ő azonban nem fog most sem a kormányzati intézkedésekre mutogatni, 62 millió forint összegű elvonás, amivel számolniuk kell. Ehhez nincs befolyásuk, hacsak Fülöp István képviselő úr vagy Apáti István képviselő úron keresztül nem lehet hatást elérni.

Az ország és a város is kényszerhelyzetben van.

Nagy hibának tartja a személyi jövedelemadó rendszerének átalakítását is.

## **SZABÓ ISTVÁN**

Elmondja, hogy képviselő úrnak sikerült pártpolitikai síkra terelni a vitát, de neki nem tiszte és szándéka a mintegy 8 hónapja hivatalban lévő kormány prókátoraként fellépni.

Vitaható a társadalmi igazságossága az adórendszernek, de ott ahol az adófizetés elkerülése és a szürke, fekete gazdaság akkora méretű, mint Magyarországon, illetve forráshiányosan működnek vállalkozások, akkor véleménye szerint ott indokolt a vállalkozói nyereségadót csökkenteni, a személyi jövedelemadóztatást egyszerűsíteni és az adómértékeket csökkenti azért, hogy az adóelkerülésben való érdekeltséget csökkentsék és a fekete és szürke gazdaságot minél nagyobb mértékben igyekezzenek a legális szférába behívni.

Úgy véli, hogy képviselő urat ismét megcsalja az emlékezete.

Szívesen vette volna, ha képviselő úr az elmúlt 4 évben egyetlen olyan kiadáscsökkentő intézkedést javasolt volna, amely a működésben egy afféle radikális lépést jelenthetett volna, amely azt a célt szolgálná, hogy Mátészalka város költségvetésének kiadási oldalát csökkentsék. Képviselő

úr megszólalásait röviden úgy lehet leírni, hogy mindig kifogásolta, hogy nagyon kifeszített és tarthatatlan az intézmények költségvetése, másik oldalról pedig kifogásolta a hiány mértékét. Ez a kettő nem fér meg egymással.

A beruházásokkal kapcsolatban elmondja, hogy a II. forduló pályázatok beadásakor más voltak az ingatlan piaci kondíciók és az előfeltételek. Az előző kormány által projekt fejlesztésként meghatározott eljárásrend nem jelentett más, mint a 2007-ben elfogadott pályázati feltételeknek a köbevésését. Semmilyen olyan lépést nem tettek, amellyel kárt okoztak volna az önkormányzatnak és vissza nem léphetnének a pályázat megvalósításától a jelenlegi helyzet ismeretében.

Nem igaz az állítás, hogy az ingatlan vásárlásokat, amelyeket a fejlesztési célok megvalósítása érdekében realizáltak a piaci értéken felül tettek volna. Képviselő úr pontosan tudhatja, hogy az ingatlanok vétele az illetékhivatal által megállapított ár alatt történt. Elmondja, hogy ezek az ingatlanok bérbeadás útján hasznosíthatóak, így bevételt termelhetnek addig, amíg további fejlesztésre vagy pedig értékesítésre nem kerülhetnek szükségszerűen.

Képviselő úr semmilyen olyan indítványt nem tett amely javított volna ezen a költségvetési helyzeten, illetve ha az adótörvényeken keresztül az város helyzetét beletolja egy országos politikai konstellációba akkor súlyozzanak a számsor tekintetében. Képviselő úr jelen van most is, tehát megmutathatja, hogy mennyire akar és mennyire képes részt venni a város előtt tornyosuló gondok megoldásában vagy ismételten a maga részéről ezt a felelősséget áthárítja azokra, akik ezt a feladatot vállalják.

## **VÉKONY JÁNOS**

Nem ismert, hogy a kormány általi közigazgatási rendszerváltozás milyen plusz feladatokat jelent a város számára. Az tudható, hogyha így folytatódik akkor a város csődbe megy, és a csődbiztos fog dönteni a képviselő-testület helyett.

Úgy gondolja, hogy két lehetőség marad, vagy túllépnek saját, egyéni, intézményi érdekeiken és önkritikát gyakorolva meghozzák azokat a megszorító intézkedéseket, amelyeket meg kell hozniuk vagy arra várnak, hogy valaki megoldja. Nincs választás, nincs kampány és nem kell egyetlen pártnak sem félni attól, hogy nem kapja a szükséges szavazatokat.

Civil képviselőként sajnálja, hogy ilyen pártcsaták tanúja. Úgy gondolja, hogy ennek nem itt van az ideje és helye. Úgy gondolja, hogy a képviselő-testületnek kell megoldani a problémát és nem másnak.

Árbevétel növekedésére csak úgy számíthatnak, hogyha takarékoskodnak. Nem rendelkeznek olyan ingatlanokkal, amelyet értékesíteni tudnának, és ebből forrás keletkezzen. A takarékoság fontosságára hívja fel a figyelmet. Be kell fagyasztani a béreket és a dologi kiadásokat.

Meg kell kezdeni a közigazgatásban dolgozók létszámának feladatarányos racionalizálását.

Személyes anyagi felelősséggel kell terhelni azokat a vezetőket, akik a kintlévőséget nem tudják kezelni.

Minden halasztható beruházást le kell állítani. Javasolja, hogy a képviselő-testület lépjen vissza mind a két városközponti beruházástól, mivel jelen pillanatban erre nincs anyagi forrásuk.

Javasolja, hogy a képviselő-testület hozzon határozatot arra vonatkozóan, hogy befagyaszttja a fenntartásában és tulajdonában álló intézmények és gazdasági társaságok személyi és dologi kiadásait a 2010. éves szintre.

Javasolja, hogy amennyiben az intézményvezetők, akik más indíttatásból nem képesek olyan intézkedéseket hozni, amelyekkel a saját intézményüket esetleg hátrányosabb helyzetbe hozzák, akkor alakítson ad-hoc bizottságot a testület, és vizsgáltsa meg ezzel a bizottsággal az intézményen belüli helyzetet.

A gazdasági társaságok személyi feltételrendszerét is vizsgálja meg és azt is, hogy lehetőség van-e a tulajdonban lévő gazdasági társaságok összevonására, amely megtakarításokat eredményezhet.

Azt gondolja, hogy jelen pillanatban nincs helye semmiféle szentimentalizmusnak.

Felszólalását a következő idézettel fejezte be: „Könnyen kibújhatunk a felelősség alól, azonban nem fogunk tudni elbújni a kibújásunk következményei alól.”

## **KOVÁCS SÁNDOR**

Valóban a 2011-es éve egyik legfontosabb feladata lesz az, hogy minél kevesebb veszteséggel túlélni a következő évet.

Reményét fejezi ki, hogy a következő évben növekedni fog a GDP és ez talán megmutatkozik az önkormányzatok, illetve az intézményrendszer finanszírozásán is.

A működőképesség és a munkahelyek megőrzése a legfontosabb cél. Az egységes intézményrendszer kialakítása nem csak Mátészalkán múlik.

Nem ismert pontosan, hogy milyen közigazgatási reform várható, illetve a finanszírozás és bérek tekintetében milyen változás lesz. Egyes elképzelések szerint a közalkalmazottak bérének finanszírozását az állam fogja fedezni.

A következő év költségvetése 2011. év január 01-től kezdődik. Az intézményekkel kapcsolatos intézkedésekkel összefüggésben elmondja, hogy 2011. szeptemberében kezdődik a következő tanév, ezért a várható megtakarítás mértéke inkább 2012. évben mutatkozna meg.

Az intézmények tekintetében ismert az önkormányzati támogatás mértéke, amely az Esze Tamás Gimnázium esetében összesen 30 millió Ft. A legtöbb intézmény 100 millió Ft-on felüli támogatásban részesül. A gimnázium

megyei fenntartásba való átadása véleménye szerint felelőtlen megoldás lenne. Az iskola 64. éves fennállása alatt, túlélte a Rákosi rendszert, a Kádár rendszert, a Bokros csomagot, egy szellemi kulturális központ alakult ki. A Magyar Kormány célul tűzte ki, hogy a magyar társadalmi középréteget kell támogatnia. A gimnázium azoknak a középréteghez tartozó családoknak a gyerekeinek biztosít tanulási lehetőséget, akikre az új kormány épít. A gyerekek 4,2 tanulmányi átlagtól nyernek felvételt az intézménybe. A gimnáziumot feláldozni egy olyan helyzetben, amikor nem ismert, hogy 2012. évtől milyen új helyzet áll elő, úgy gondolja, hogy ezt felelőtlenység felvetni is.

### **SZABÓ ISTVÁN**

Senki, semmilyen dokumentumban, semmikor, sehol nem tett javaslatot a gimnázium leadására. Elmondja, hogy az előterjesztés szöveges része egy felsorolást tartalmaz, amiben minden lehetséges kiadást csökkentő lépés szerepel. Ezek között van egy olyan mondat, hogy a nem kötelező feladatok átvizsgálása. A nem kötelezően ellátandó feladatok felsorolásába a gimnázium ugyanúgy bele tartozik, mint a szakképző intézmények, a speciális tantervű általános iskola. Egy intézmény a többi közül. Senki nem tett javaslatot azonban a gimnázium átadására.

### **KÖVENDY ZSOLT**

Nem felel meg a valóságnak és visszautasítja azt, hogy semmilyen javaslatot nem terjesztett elő, hiszen egyedül volt abban, hogy az oktatási rendszerre vonatkozóan koncepciót terjesztett elő. Polgármester úr alternatívája került elfogadásra.

Nem ez elmúlt 8 évben, hanem sokkal régebben húzódó probléma, amely most előttük van, és amely a jelenlegi helyzetet okozta.

2013-ra válságköltségvetést kell készíteni, a koncepció is erre mutat. Arra biztatja polgármester urat, hogy ne csak az intézmények oldalát tekintse át, hanem valóban nézzék meg azt, hogy mennyibe került eddig a fejlesztési koncepcióban szereplő néhány elképzelés. Ennek mi a költségvetési kihatása, ha felfüggesztik a végrehajtását ezen az oldalon a mit lehet megtakarítani.

További megtakarítási javaslata volt, hogy ne hozzanak létre önálló városfejlesztési társaságot, illetve ne adják be a pályázatot, amely alapján létre kellett hozni a városfejlesztési társaságot és ne szervezzék össze az oktatási intézményt.

Személyes megszólítása esetén kéri polgármester urat, hogy adjon lehetőséget, hogy az állításokra ne az időkerete terhére válaszoljon.

## **SZABÓ ISTVÁN**

Elmondja, hogy ő is volt képviselő és ő soha nem reklamált azért, hogy a polgármesternek van joga lezárni a vitát és összegezni az elhangzottakat. Ez a mindenkori polgármester joga és lehetősége.

Képviselő úr szorgalmazta a létesítéskor, hogy szükség van a városfejlesztő társaságra és abba szervezzék ki a beruházásoknak a projektmenedzsment tevékenységét.

Elmondja, hogy tiszta profilú cégeket hoztak létre.

Sok munkával, sok embernek, társadalmi csoportnak a bevonásával közreműködésével megalkották az Integrált Városfejlesztési Stratégiát, amely nem csak egy-egy beruházás megvalósulására irányul. Mátészalka már most teljesített azt a feladatát, amely a települések számára a későbbiek folyamán kötelező jelleggel előírt, hogy rendelkezzenek ilyen dokumentummal, mert ez feltétele minden fejlesztésben való részvételnek, illetve fejlesztési támogatásból való részesülésnek.

Képviselő úr kiképzett területfejlesztőként ismeri az intézményrendszert.

Ismételten elmondja, hogy képviselő úr kiadáscsökkentésre irányuló javaslatot nem tett, nem pedig általában javaslatot.

## **KATONA PÉTER**

Úgy gondolja, hogy a vitában elhangzott pártpolitikai kérdések nem tartoznak a napirendhez.

Megérti az intézmények vezetőit, mindenki próbálja megvédeni a saját szűkebb életterét, mégis azt gondolja, hogy azok az intézkedések, amelyeket eléjük tár a határozattervezet, meggondolásra érdemesek, sőt ezeket bővíteni kell. Ezek nem fogják garantálni, hogy 2011. évben elkerüljék a csődöt, ezért hozzá kell nyúlni más területekhez is.

Beszállítói szerződések felülvizsgálatáról, önkormányzati tulajdonú vállalatok összevonásáról, illetve egyéb más javaslatokról szóljon a vita, és nem a személyes sértődöttségről vagy a saját intézmény megvédéséről. Ha a város csődbe megy, akkor nem lesz miről vitázni. Arra ösztönözi a képviselő társakat, hogy építő javaslatokat terjesszenek a testület elé.

## **DIENES BÉLA**

Koncepció formai követelménye nincs meghatározva. Az elmúlt évek koncepcióhoz képest a jelenlegi lényegesebben előrébb mutat, mert felsorol olyan feladatokat is, amelyeket meg kell tenni ahhoz, hogy a város működőképessége megmaradjon. Egyetért azzal, hogy minden területen meg kell vizsgálni a takarékoság lehetőségét. Az intézkedések az önkormányzat által fenntartott intézményeket is érintik.

Közalkalmazottak esetében a bértervezés viszonylag könnyű, mert az, az adott bértábla szerint alakul. Elképzelhetőnek tartja, hogy a törvény szerinti minimumokkal számolva ezen a területen is jelentkezhetnek tartalékok.

Véleménye szerint a dologi kiadások tekintetében nagy megtakarítást nem tudnak elérni, mivel minimumon működnek

Úgy gondolja, hogy költségcsökkentő lehet a Katona Péter képviselő úr által felvetett javaslat, hogy vizsgálják meg annak a lehetőségét, hogy az intézmények vonatkozásában legyen egy közös beszállító.

Úgy gondolja, hogy a fennálló helyzetet a képviselő-testületnek kell megoldani, nem pedig a csődbiztosnak. Az a cél, hogy a város működőképességét fenn tudják tartani.

### **OLÁH ANDRÁS**

Vitathatatlan, hogy a város gazdasági helyzete nehéz. Ennek okait ő nem akarja firtatni, de több vélemény is a múltba mutat vissza.

Elmondja, hogy azok a végrehajtott fejlesztések, beruházások (iskolák, óvodák felújítása), amelyek az elmúlt ciklusban történtek, illetve ezek önereje összesen nem haladta meg a teljes mértékben saját pénzből megvalósított fedett uszoda beruházás összegét.

Nem csak normatíva csökkentés volt az előző években, hanem volt olyan, amelyet meg is szüntettek, illetve most újra visszaállítottak. A közoktatásban most jelentkező 35 millió forintos hiány a tanulói létszámcsökkenéséből adódó normatíva hiány.

Nem csak egy oldalt kell vizsgálni, hanem mindenhol keresni kell a megoldási lehetőségeket, a közoktatási rendszerben is. A bevételek növelése is legyen cél. Aggodalmát fejezi ki azzal kapcsolatosan, hogy az intézményeknek közös beszállítója legyen. A jelenlegi, helyi beszállítókkal szemben a nagy multi cégek mindent tudnak termelni, de véleménye szerint nem biztos, hogy ez szerencsés megoldás lenne.

### **DR. SZÁSZI ISTVÁN**

A 2011. évi költségvetési koncepció egy feladványt tár Mátészalka Város Képviselő-testülete elé, amely az elkövetkező időszak munka eredménye lesz az, hogy ez megoldható vagy sem. Ő hisz abban, hogy megoldható. Az előterjesztésben is szerepel, hogy van mozgástér a bevételek növelésére és a kiadások csökkentésére.

Oláh András képviselő társa az egyensúly közeli költségvetés megalkotásában az ingatlaneladásokat, a vagyon értékesítésének szerepét hangsúlyozta, amelyet ő óvatosan támogatná. Véleménye szerint ez a meglévő vagyonnak az elműködését, a jövő felélését jelentésé.

Úgy gondolja, hogyha a 2011 évi költségvetés kidolgozásánál a képviselő-testület arra törekszik, hogy a működési bevételek, működési kiadások közel egyensúlyi helyzetbe kerüljenek és ezt sikerül elérni, akkor jó munkát végeztek és ez legyen a cél.

Kéri a képviselő-testület valamennyi tagját, hogy az elkövetkező időszakban, ebben a tárgykörben folytatott gondolkodást és véleményalkotást ez vezéreljen.



## **SZABÓ ATTILA**

Polgármester úr hangsúlyozta, hogy a többletköltségek okait egyes intézményvezetők nem indokolták meg. Ez magasabb hiányt eredményez a következő évben, így véleménye szerint az indoklásokat le kellett volna írni.

A polgármesteri hivatal tényleges dologi kiadásai nem ismertek, mivel más, egyéb feladatokat is tartalmaz. Úgy gondolja, hogy ezt külön, a polgármesteri hivatalra vetítve ki kellene mutatni.

A koncepcióban az elsődleges céloknál meg vannak fogalmazva, hogy melyek a kötelező és a nem kötelezően ellátandó feladatok.

Az irodavezető asszony által felsorolt önkormányzat által nyújtott támogatások mértékét, összegét, illetve a nagyobb összegű kiadásokat meg kell vizsgálni.

A beruházások felülvizsgálatával egyetért, illetve azzal, hogy minden területen vizsgálják meg a megtakarítás lehetőségeit.

## **SZABÓ ISTVÁN**

A hozzászólások alkalmával beruházások úgy merültek fel, mintha az egyensúlytalanság okai lennének.

Fontos szétválasztani azt, hogy a felhalmozási célú pénzeket nem keverik össze a működéssel. A felhalmozás az önkormányzat vagyont gyarapítja, mi több bizonyos beruházások még a működésben is jelentős megtakarításokat eredményeznek. Például egy önkormányzati intézménynek a teljes rekonstrukciója jelentős energia-költségmegtakarítást eredményez. Ennek a működésben sok évre előre kiható kedvező hatása van. Látható, hogy a korszerű, energiatakarékos szerkezeti megoldások, ahogyan a panelprogramban is ugyanúgy az önkormányzati intézményeknél is 25-30%-os mértékű energia megtakarítás eredményeznek.

Alpolgármester úrhoz csatlakozva elmondja, hogy bármiféle ingatlan eladása, vagyoneértékesítés semmiféle könnyebbséget nem jelent a működésben. Az efféle vagyonefeléléssel ő sem ért egyet. Úgy gondolja, hogy senki nem támogatja azt, hogy a mozgósítható ingatlanvagyont áron alul hasznosítsák. Ezt egyetlen beruházás sem indokolja. Ha nincs olyan ingatlanpiaci helyzet, hogy valóságos értéken értékesítsék az ingatlanokat, akkor az indokolja a beruházások felülvizsgálatát. Világos határvonalat kell húzni a működés és a fejlesztések között, ellenkező esetben vagyonefelélés történik.

A polgármesteri hivatal kiadásainak részletezésével kapcsolatban elmondja, hogy a költségvetési rendelet táblázataiban egyetlen intézménynek sem ismertetik olyan részletesen a kiadásait, mint a polgármesteri hivatalét. A polgármesteri hivatalnak minden egyes költségvetésben külön táblázat részletezi a teljes feladatellátását. Ez a legrészletesebben kimunkált költségvetési intézmény.

## **KATONA PÉTER**

Pontosításként elmondja, hogy ő a beszállító szerződések felülvizsgálását javasolja, nem pedig az intézmények részére egy közös beszállítót.

Véleménye szerint meg kellene vizsgálni a bevételek alakulását, növelését, szinten tartását. Úgy gondolja, hogy az iparüzési adót befizetőkre több figyelmet kell fordítani. Tudomása szerint az 5 legnagyobb mátészalkai vállalat 100 milliós nagyságrendű összeget fizet be iparüzési adóként a város számára. Elmondja, hogy egy fórumra hívták a képviselő-testületet és a tőle jobbra ülők közül senki sem tartotta fontosnak a megjelenést. Kéri, hogy a jövőben a fórumokat próbálják meg kihasználni arra, hogy ezekkel a munkáltatókkal olyan kapcsolatot alakítsanak ki, amelyek a bevételek megtartását, illetve adott esetben a növekedését is szolgálhatják.

## **SZABÓ ISTVÁN**

Az utóbbi felvetés taglalására nem a költségvetési koncepció tárgyalása a megfelelő hely. Képviselő úrral a meghívás körülményeit ismertetni fogja, amely véleménye szerint kifejezetten politikai célzatú. Elmondja, hogy minden erejével törekszik a lehető legjobb kapcsolatra Mátészalka város nagy adófizetőivel. Bízik abban, hogy ez a kapcsolat mindenben azt a célt szolgálja és minden döntésükkel, megnyilvánulásaikkal azt az érzetet erősítik ezekben a cégekben, hogy fontosak úgy is, mint adófizetők és úgy is, mint munkaadók, foglalkoztatók. Igyekszik személyes jó kapcsolatokat ápolni ezekkel a cégekkel, de ahol gyakori menedzserváltások vannak ott ezt nehéz hosszútávon beágyazottá tenni.

Vékony János képviselő a gazdasági társaságok összevonását vetette fel, amelyhez Katona Péter képviselő úr támogatóan csatlakozott. Elmondja, hogy a holding nem jelent összevonást. Ez nem egy cégforma, hanem egy irányítási módszer. Vagy több különböző telephelyen működő azonos tevékenységet folytató céget próbálnak egy közös irányítás alá vonni (pl.: megyei egészségügyi holding) vagy több különböző tevékenység, azonos (önkormányzati) tulajdoni formában, egy közös felügyeleti rendszernek a kialakítása a cél.

Mátészalka profil tiszta cégeket hozott létre, a Szalkatávhó Kft. tevékenységével nem férnek össze a városfejlesztési és a városüzemeltetési feladatok. Ez a két gazdasági társasága van az önkormányzatnak. Túlzónak tartja ennek a két cégnek az irányítására egy holding szervezet létrehozását. Ez kifejezetten kiadást növelő intézkedés lenne..

Óva int attól, hogy az esetleges jövőbeni változásokra várva úgy gondolják, hogy várni kellene, és nem kellene lépéseket tenni. Elhibázottnak tartja azt, hogy a 2012 évi költségvetésre hatást gyakorló intézkedések okán ne tennék meg a szükséges intézkedéseket most. Bízik abba, hogy a majdani változások a feladatellátásban a város számára könnyebbséget jelentenek. Ennek ellenére a képviselő-testületnek most kell meghoznia azokat a döntéseit, amelyek a 2011-es évben feltétlenül szükségesek.

Elmondja, hogy az előterjesztésben a lehetséges intézkedéseket taglaló szövegrész egy felsorolás, nem pedig javaslat, amelyek közül ő egyetlenegy sem emelne ki. Ezek hatásait ki kell munkálni, ezekből kell összeállítani azt az intézkedési csomagot, amelytől azt reméli, hogy kezelhetővé válik a költségvetésük. A maga részéről azt a megközelítést képviseli, és az lenne a jó, hogyha a maga területén mindenki vállalna áldozatot, és az összeadó áldozatvállalás eredményeképpen vissza tudnának húzódni a feladatellátásban egy finanszírozható szintre. Az lenne célszerű, hogyha a maga részéről mindenki tudomásul venné, hogy bizonyos feladatokat most átmenetileg ne vállaljanak, annak ellátását adják le, így csökkentve a működés költségeit, innen vissza lehet fejlődni majd akkor, amikor a költségvetési lehetőségek ezt lehetővé teszi. Bízunk abban, hogy képesek lesznek majd egy ilyen költségvetést létrehozni. Köszöni a vitában való részvételt és az értékes észrevételeket.

### Módosító Indítvány

#### **SZABÓ ATTILA**

Ismereti az oktatási és közművelődési bizottság módosító indítványát. A bizottság javasolja, hogy a határozattervezet 1. pontjából „és elfogadta” szövegrész törlését.

#### **DR. TAKÁCS CSABA**

Ezen módosító javaslat elfogadása esetén a képviselő-testület tényként rögzíti, hogy megtárgyalta a koncepciót, de ez esetben a képviselő-testület részéről a 2011. évre vonatkozó költségvetési koncepció nem kerülne elfogadásra. Így a 2011. évre vonatkozó költségvetés, költségvetési koncepció nélkül kerülne majd megtervezésre.

A képviselő-testület 1 igen szavazattal, 5 nem szavazattal, 5 tartózkodás ellenében nem fogadta el az oktatási és közművelődési bizottság módosító indítványát.

#### **Szavazás**

**Tárgya: Oktatási és közművelődési bizottság módosító indítványa**

| <b>Eredménye</b> | <b>Voks:</b> | <b>Szav%</b>  | <b>Össz%</b>  |
|------------------|--------------|---------------|---------------|
| Igen             | 1            | 9.10          | 8.33          |
| Nem              | 5            | 45.45         | 41.67         |
| Tartózkodik      | 5            | 45.45         | 41.67         |
| <b>Szavazott</b> | <b>11</b>    | <b>100.00</b> | <b>91.67</b>  |
| Nem szavazott    | 0            |               | 0.00          |
| Távol            | 1            |               | 8.33          |
| <b>Összesen</b>  | <b>12</b>    |               | <b>100.00</b> |

#### **Megjegyzés:**

Dankai Tamás Távol -

## **KÖVENDY ZSOLT**

Módosító indítványa a határozattervezet 2. pontjában szereplő „Továbbra is alapvető feladat” felsorolás kiegészítésére irányul. Javaslatára szerint, át kell tekinteni a fejlesztési célok eddig felmerült költségeit és ki kell mutatni a 2011-2012-2013-as évet terhelő költségvetési felhalmozási kiadási tételeket.

A képviselő-testület 10 igen szavazattal, 1 tartózkodás mellett elfogadta Kövendy Zsolt módosító javaslatát.

### **Szavazás**

**Tárgya: Kövendy Zsolt képviselő módosító indítványa**

| <b>Eredménye</b> | <b>Voks:</b> | <b>Szav%</b>  | <b>Össz%</b>  |
|------------------|--------------|---------------|---------------|
| Igen             | 10           | 90.91         | 83.34         |
| Nem              | 0            | 0.00          | 0.00          |
| Tartózkodik      | 1            | 9.09          | 8.33          |
| <b>Szavazott</b> | <b>11</b>    | <b>100.00</b> | <b>91.67</b>  |
| Nem szavazott    | 0            |               | 0.00          |
| Távol            | 1            |               | 8.33          |
| <b>Összesen</b>  | <b>12</b>    |               | <b>100.00</b> |

### **Megjegyzés:**

Dankai Tamás            Távol            -

## **KATONA PÉTER**

Elmondja, hogy a pénzügyi bizottság módosító javaslata okafogyottá vált, mivel az megegyezik az oktatási és közművelődési bizottság módosító javaslatával, amelyről már döntött a képviselő-testület.

## **SZABÓ ISTVÁN**

Előterjesztőként javasolja, hogy a határozattervezet 1. pontja az alábbiak szerint módosuljon. „A 2011. évi költségvetési koncepcióról szóló előterjesztést megtárgyalta és elfogadta azzal, hogy a hiányszámot a 2011. évi költségvetés tervezése során 300 millió forint alá szükséges csökkenteni.”

A képviselő-testület 10 igen szavazattal, 1 nem szavazat ellenében elfogadta a módosító indítványt.

## Szavazás

**Tárgya: Szabó István módosító javaslata**

| <b>Eredménye</b> | <b>Voks:</b> | <b>Szav%</b>  | <b>Össz%</b>  |
|------------------|--------------|---------------|---------------|
| Igen             | 10           | 90.91         | 83.34         |
| Nem              | 1            | 9.09          | 8.33          |
| Tartózkodik      | 0            | 0.00          | 0.00          |
| <b>Szavazott</b> | <b>11</b>    | <b>100.00</b> | <b>91.67</b>  |
| Nem szavazott    | 0            |               | 0.00          |
| Távol            | 1            |               | 8.33          |
| <b>Összesen</b>  | <b>12</b>    |               | <b>100.00</b> |

### Megjegyzés:

Dankai Tamás            Távol            -

A képviselő-testület 10 igen szavazattal, 1 tartózkodás mellett az alábbi határozatot hozta:

**MÁTÉSZALKA VÁROS ÖNKORMÁNYZATA  
KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK  
158/2010.(XII.16.)Kt. számú**

**H A T Á R O Z A T A**

**Mátészalka Város Önkormányzatának 2011. évi  
Költségvetési Konceptiójáról**

### Mátészalka Város Képviselő-testülete

1. A 2011. évi költségvetési koncepcióról szóló előterjesztést megtárgyalta és elfogadta azzal, hogy a hiányszámot a 2011. évi költségvetés tervezése során 300 millió forint alá szükséges csökkenteni.
2. Felhatalmazza Mátészalka Város Polgármesterét és Jegyzőjét, hogy a 2011. évi költségvetési javaslat összeállítása során az alábbi alapelveket érvényesítse:

#### Továbbra is alapvető feladat

- a városnak és az intézményeknek a finanszírozhatósághoz alkalmazkodó működtetése,
- a fizető és hitelképesség megőrzése,
- az önkormányzat működőképességének biztosítása érdekében a saját bevételek maradéktalan beszedése,
- valamennyi területen a foglalkoztatottak létszámának felülvizsgálata, a feladatarányos létszámellátottság,

- a megváltozott demográfiai helyzet miatt az oktatás helyzetének áttekintése és az intézményi struktúra – az önkormányzat teherbíró képességéhez igazított – meghatározása,
  - a dologi kiadások tervezése a várható bevételi kiesés figyelembevételével,
  - a 2011. évi céljellegű támogatások meghatározásánál az önkormányzat teherviselő képességének megfelelő eljárás,
  - az áthúzódó beruházások mielőbbi befejezése, finanszírozása,
  - a beruházási feladatok megvalósításához szükséges saját erő érdekében a pályázati forrásokból és az ingatlaneladásokból származó bevételek növelése.
  - át kell tekinteni a fejlesztési célok eddig felmerült költségeit és ki kell mutatni a 2011-2012-2013-as évet terhelő költségvetési felhalmozási kiadási tételeket
3. Felhatalmazza Mátészalka Város Polgármesterét és Jegyzőjét, hogy a költségvetési egyensúly megteremtését szolgáló intézkedéseket készítse elő.

**Felelős:** Szabó István, polgármester  
Dr. Takács Csaba jegyző

**Határidő:** 2011. január 15.

#### **Szavazás**

**Tárgya: Mátészalka Város Önkormányzatának 2011. évi  
Költségvetésének Konceptiója**

| <b>Eredménye</b> | <b>Voks:</b> | <b>Szav%</b>  | <b>Össz%</b>  |
|------------------|--------------|---------------|---------------|
| Igen             | 10           | 90.91         | 83.34         |
| Nem              | 0            | 0.00          | 0.00          |
| Tartózkodik      | 1            | 9.09          | 8.33          |
| <b>Szavazott</b> | <b>11</b>    | <b>100.00</b> | <b>91.67</b>  |
| Nem szavazott    | 0            |               | 0.00          |
| Távol            | 1            |               | 8.33          |
| <b>Összesen</b>  | <b>12</b>    |               | <b>100.00</b> |

#### **Megjegyzés:**

Dankai Tamás      Távol      -

**Tárgy: (4.tsp.) Előterjesztés a Mátészalkai Szakképző Iskola és Kollégium alapító okiratáról szóló 72/2009. (V.14) Kt. számú határozat módosításáról**

**Előadó: Szabó István polgármester**

**Előterjesztés mellékelve**

## **Bizottsági Vélemények**

### **LUKÁCS BERTALAN**

A jogi, ügyrendi, kisebbségi és külkapcsolati bizottság megtárgyalta az előterjesztést és egyhangúlag elfogadásra javasolja a képviselő-testület számára.

### **SZABÓ ATTILA**

Az oktatási és közművelődési bizottság megtárgyalta az előterjesztést és a határozat-tervezet elfogadását javasolja a képviselő-testület számára.

A napirendi ponthoz kérdés hozzászólás nem volt. A képviselő-testület 11 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

## **MÁTÉSZALKA VÁROS ÖNKORMÁNYZATA KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK 159/2010.(XII.16.)Kt. számú**

### **H A T Á R O Z A T A**

#### **a Mátészalkai Szakképző Iskola és Kollégium alapító okiratáról szóló 72/2009. (V. 14.) Kt. számú határozat módosításáról**

#### **A Képviselő-testület**

A Mátészalkai Szakképző Iskola és Kollégium 72/2009.(V. 14.) Kt. számú határozattal kiadott Alapító Okiratát az alábbiak szerint módosítja:

- 1./ 24/I.) pontját (Érettségi vizsgához nem kötött OKJ képzések) az alábbi OKJ számú és megnevezésű szakképesítéssel kiegészíti  
  
318610210000000                      biztonságtechnikai szerelő, kezelő
- 2./ 24/II.) pontját (Szakmai előképzettségre vagy érettségi vizsgára épülő OKJ képzések) az alábbi OKJ számú és megnevezésű szakképesítéssel kiegészíti  
  
528610601005201                      határrendészeti rendőr
- 3./ A 24.) pont b. bekezdéséből törli a 2010. január 1-től alkalmazandó szakfeladat számok megnevezést

- 4./ A Mátészalkai Szakképző Iskola és Kollégium ezen határozat mellékletét képező egységes szerkezetű alapító okiratát 2011. január 1. napi hatállyal elfogadja.

### **Szavazás**

**Tárgya: a Mátészalkai Szakképző Iskola és Kollégium alapító okiratáról szóló 72/2009. (V.14.) Kt. számú határozat módosításáról**

| <b>Eredménye</b> | <b>Voks:</b> | <b>Szav%</b>  | <b>Össz%</b>  |
|------------------|--------------|---------------|---------------|
| Igen             | 11           | 100.00        | 91.67         |
| Nem              | 0            | 0.00          | 0.00          |
| Tartózkodik      | 0            | 0.00          | 0.00          |
| <b>Szavazott</b> | <b>11</b>    | <b>100.00</b> | <b>91.67</b>  |
| Nem szavazott    | 0            |               | 0.00          |
| Távol            | 1            |               | 8.33          |
| <b>Összesen</b>  | <b>12</b>    |               | <b>100.00</b> |

### **Megjegyzés:**

Dankai Tamás            Távol            -

**Tárgy: (5.tsp.) Előterjesztés a Szatmári Kistérségi Egyesített Szociális és Egészségügyi Alapellátási Intézményi Társulási Megállapodás valamint a Szatmári Kistérségi Egyesített Szociális és Egészségügyi Alapellátási Intézmények Mátészalka Alapító Okiratának módosításáról**

**Előadó: Szabó István polgármester**

**Előterjesztés mellékelve**

### **Bizottsági Vélemények**

#### **LUKÁCS BERTALAN**

A jogi, ügyrendi, kisebbségi és külkapcsolati bizottság megtárgyalta az előterjesztést és 5 igen szavazattal elfogadásra javasolja a képviselő-testület számára.

A napirendi ponthoz kérdés hozzászólás nem volt. A képviselő-testület 11 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

### **MÁTÉSZALKA VÁROS ÖNKORMÁNYZATA KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK 160/2010.(XII.16.)Kt. számú**

### **H A T Á R O Z A T A**

**a Szatmári Kistérségi Egyesített Szociális és Egészségügyi Alapellátási Intézményi Társulási Megállapodás Mátészalka módosításáról**



## A Képviselő-testület

- 1.) **J ó v á h a g y j a** a Szatmári Kistérségi Egyesített Szociális és Egészségügyi Alapellátási Intézményi Társulás Mátészalka Társulási Megállapodásának a melléklet szerinti módosítását.
- 2.) **F e l h a t a l m a z z a** Szabó István polgármestert a módosított társulási megállapodás aláírására.

**Határidő:** 2010. december 20

**Felelős:** Szabó István polgármester

### Szavazás

**Tárgya: a Szatmári Kistérségi Egyesített Szociális és Egészségügyi Alapellátási Intézményi Társulási Megállapodás Mátészalka módosításáról**

| <u>Eredménye</u> | <u>Voks:</u> | <u>Szav%</u>  | <u>Össz%</u>  |
|------------------|--------------|---------------|---------------|
| Igen             | 11           | 100.00        | 91.67         |
| Nem              | 0            | 0.00          | 0.00          |
| Tartózkodik      | 0            | 0.00          | 0.00          |
| <b>Szavazott</b> | <b>11</b>    | <b>100.00</b> | <b>91.67</b>  |
| Nem szavazott    | 0            |               | 0.00          |
| Távol            | 1            |               | 8.33          |
| <b>Összesen</b>  | <b>12</b>    |               | <b>100.00</b> |

### Megjegyzés:

Dankai Tamás      Távol      -

A képviselő-testület 11 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

**MÁTÉSZALKA VÁROS ÖNKORMÁNYZATA**  
**KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK**  
**161/2010.(XII.16.)Kt. számú**

## H A T Á R O Z A T A

**a Szatmári Kistérségi Egyesített Szociális és Egészségügyi Alapellátási Intézményi Társulás Mátészalka alapító okiratának módosításáról.**

## A Képviselő-testület

A Szatmári Kistérségi Egyesített Szociális és Egészségügyi Alapellátási Intézmények Mátészalka 79/2009.(V. 14.) Kt. számú határozattal kiadott Alapító Okiratát az alábbiak szerint módosítja:

1./ A Szatmári Kistérségi Egyesített Szociális és Egészségügyi Alapellátási Intézmények Mátészalka Alapító Okiratának 3.pontjában meghatározott házi segítségnyújtás esetében felsorolt telephelyek helyére az alábbi rendelkezés lép:

Házi segítségnyújtás: Mátészalka, Szalkai L.u. 2/a.

Jármi, Kölcsey u. 14.

Kocsord, Rákóczi u. 2/a,

Nagydobos, Fő u. 129,

Nyírcsaholy, Kossuth u. 3.

Nyírmeggyes, Rákóczi u. 26,

Ópályi, Rajk L.u. 20,

Szamoskér, Kossuth u. 161,

2./ a 6. pontja helyére az alábbi rendelkezés lép:

6.) Az alapítói jogok gyakorlója és irányító szerve: Mátészalka Város Önkormányzata  
4700 Mátészalka, Hősök tere 9.

3./ a 7. pontja helyére az alábbi rendelkezés lép:

7.) Az intézmény felügyeleti szerve: A közös fenntartással kapcsolatos feladat-és hatásköröket Mátészalka Város Önkormányzatának Képviselő- testülete gyakorolja.

4./ A 10.) pont a.) bekezdése hatályát veszti.

5./ A 20.) pont a.) bekezdése hatályát veszti.

6./ A 20/A. pontja hatályát veszti.

7./ A 20.) pont b.) bekezdése az alábbi szakfeladatokkal egészül ki:

562917 Munkahelyi étkeztetés

562920 Egyéb vendéglátás

8./ A 20. pont b.) bekezdésében a 889922 szakfeladat számon meghatározott házi segítségnyújtás helyébe az alábbi rendelkezés lép:

889922 Házi segítségnyújtás:

Házi segítségnyújtás keretében a szolgáltatást igénybe vevő személy saját lakókörnyezetében kell biztosítani az önálló életvitel fenntartási érdekében szükséges ellátást.

Ellátási terület:

- Mátészalka

- Jármí
- Kocsord
- Nagydobos
- Nyírcsaholy
- Nyírmeggyes
- Ópályi
- Szamoskér

9./ A Szatmári Kistérségi Egyesített Szociális és Egészségügyi Alapellátási Intézmények Mátészalka ezen határozat mellékletét képező egységes szerkezetű alapító okiratát elfogadja.

**Felelős:** Szabó István polgármester

### **Szavazás**

**Tárgya: a Szatmári Kistérségi Egyesített Szociális és Egészségügyi Alapellátási Intézményi Társulás Mátészalka alapító okiratának módosításáról**

| <b>Eredménye</b> | <b>Voks:</b> | <b>Szav%</b>  | <b>Össz%</b>  |
|------------------|--------------|---------------|---------------|
| Igen             | 11           | 100.00        | 91.67         |
| Nem              | 0            | 0.00          | 0.00          |
| Tartózkodik      | 0            | 0.00          | 0.00          |
| <b>Szavazott</b> | <b>11</b>    | <b>100.00</b> | <b>91.67</b>  |
| Nem szavazott    | 0            |               | 0.00          |
| Távol            | 1            |               | 8.33          |
| <b>Összesen</b>  | <b>12</b>    |               | <b>100.00</b> |

### **Megjegyzés:**

Dankai Tamás      Távol      -

**Tárgy: (6.tsp.) Előterjesztés a Mátészalkai székhellyel működő civil szervezetek, (egyesületek, alapítványok) tevékenységéről**

**Előadó: Dr. Szászi István alpolgármester**

**Előterjesztés mellékelve**

### **Bizottsági Vélemények**

#### **SZABÓ ATTILA**

Az oktatási és közművelődési bizottság megtárgyalta az előterjesztést és 5 igen szavazattal elfogadását javasolja a képviselő-testület számára.

#### **LUKÁCS BERTALAN**

A jogi, ügyrendi, kisebbségi és külkapcsolati bizottság megtárgyalta az előterjesztést és egyhangúlag elfogadásra javasolja a képviselő-testület számára.

Kiegészítésként elmondja, hogy értékesnek és fontosnak tartják a civil szervezetek működését és tevékenységét a város közéletében.

### **Hozzászólások**

#### **VÉKONY JÁNOS**

Elmondja, hogy a civil társadalom a fehér demokráciával rendelkező társadalmakban a legfontosabb véleményező és javaslattevő erőként szerepel. A döntések előkészítésében, a szakmai vitákban a lakosság széles rétegeit érintő döntések meghozatalában a demokrácia alap pilléréként tekintenek a civil véleményekre és javaslatokra. Alapvető jogként kezelik a civilek meghallgatását véleményeik javaslataik beemelését a döntésekbe. Véleménye szerint Magyarországon ez még nagyon kezdetleges. Mátészalkán az eddigi gyakorlat szerint a civil szervezet számára évente írnak ki pályázati lehetőséget, illetve a képviselő-testületnek beszámolhatnak évente egyszer a tevékenységükről. Vannak olyan civil egyesületek, akik részt vehetnek a város által szervezett rendezvények előkészítésében, lebonyolításában. Meggyőződése, hogy az évi egy alkalom sem, formájában sem tartalmában nem elég a civil társadalom véleményének, céljainak, társadalmi szerepének értékelésére a városi civil mozgalommal történő párbeszédre. Magyarországon, az 1994-ben alakult civil parlament 1997-ben február 1-jét jelölte meg a civilek napjának. Az előbb elmondottakra hivatkozva, mint a civil mozgalom képviselője javasolja a képviselő-testületnek, hogy bízza meg a jegyző urat, hogy 2011. február 1-jére hívja össze Mátészalka első városi civil fórumát. A civil fórumra kapjon meghívót minden mátészalkai civil szervezet és szerveződés. A fórumon kapjanak a mátészalkai civil szervezetek lehetőséget arra, hogy megtervezzék és elkészítsék Mátészalka Civil Kódexét, amely tartalmazná a civil közösségek és a várost vezető testület viszonyát. A szervezéshez és a kódex megalkotásához felajánlja a segítségét. Albert Sweitzertől idéz.

#### **DR. SZÁSZI ISTVÁN**

Képviselő társa felvetésére válaszolva elmondja, hogy az előterjesztésnek nem az volt a célja, hogy egy teljes körű civil véleménynyilvánításra adjon lehetőséget, hanem inkább arra, hogy azok a civil szervezetek, akik úgy gondolják, a képviselő-testületen és a televízión keresztül bemutatkoznak, azok megismertethessék tevékenységüket.

Véleménye szerint a civil fórum összehívását nem a jegyző úrtól kell várni, hanem saját maguknak kell megszervezni, mivel a civil szerveződéseknek pont az a lényege, hogy önállóak.

## **VÉKONY JÁNOS**

Elmondja, hogy ő is, és alpolgármester úr is, másképpen értelmezik a civil szó fogalmát.

## **SZABÓ ATTILA**

Bizottsági ülésen is elhangzott, hogy több civil szervezet végzi tevékenységét a városban. A képviselő-testület és a bizottságok a civil szervezetek működéséről a beszámolóik alapján kapnak információt. Minden civil szervezet tevékenységéhez sok sikert kíván.

## **KÖVENDY ZSOLT**

Támogatja a beszámolók elfogadását. Sajnálattal olvasta az előterjesztésben, hogy a nagy múlttal rendelkező mátészalkai modellező klub nehéz helyzetbe került. Kéri polgármester úrtól és a jelenlévő képviselőktől, hogy próbáljanak meg segítséget nyújtani ahhoz, hogy a klub ne szűnjön meg véglegesen, hiszen fontos tevékenységet folytat. Javasolja, adjanak lehetőséget különböző rendezvényeken arra, hogy a modellező klub megismertethesse és bemutathassa a tevékenységét, valamint biztosítsanak számukra megfelelő helyet a tevékenységük folytatásához.

## **SZABÓ ISTVÁN**

Összegzésként elmondja, hogy vannak olyan civil szervezetek, akik hosszú évek óta képesek a város egészének adni. Képesek voltak az általuk megfogalmazott céllal embereket gyűjteni maguk köré, akik egyetértenek a megfogalmazott célokkal, és jól érzik magukat ebben a közösségben. A szervezet által kitűzött cél megvalósításáért örömmel dolgoznak, és olyan értékeket teremtenek, amelyek a város egész közössége számára értékeket jelentenek. Ezért lehetőség szerint támogatják őket.

Véleménye szerint Vékony képviselő úr szavaiban összekeveredett a képviseleti demokrácia, a politikai szintér és a civil mozgalomnak a tevékenysége. A képviseleti demokráciában meghonosított demokratikus alapértékekhez tartozó jogokat nem kéri, hanem követeli magának. Azt gondolja, hogy az a helyes mód, ha az általa kijelölt területen a civil mozgalom megmutatja magát. Érdeklődéssel kíséri figyelemmel azt a folyamatot, amit civil fórumnak nevezett és ma már egyértelműen politikai szervezet, aki szavaiban elutasítja a politikát, mégis a politikai intézményrendszerbe törekvő tevékenység bontakozik ki. Véleménye szerint, ha valami civil az legyen civil, és ha politika, akkor legyen politika. Nem jó, ha álcák mögé próbálnak bújtatni valamit. Szerinte az a jó, ha a civil szervezetek civilként működnek és az általuk vállalt feladatokban mutatják meg magukat.

Azt tapasztalta a képviselő-testületben eltöltött évei során, hogy Mátészalkán mindig tisztelet övezte a civil mozgalmakat, és azt a tevékenységet, amit a köz érdekében folytattak. Ezt a lehetőségekhez mértén támogatták és elismerték, amit egy szép hagyománynak tart, és amit érdemes folytatni.

### **VÉKONY JÁNOS**

Véleménye szerint nem összekeverendő az amatőr mozgalom a civil mozgalommal.

A napirendi ponthoz több kérdés hozzászólás nem volt. A képviselő-testület 11 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

**MÁTÉSZALKA VÁROS ÖNKORMÁNYZATA  
KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK  
162/2010.(XII.16.)Kt. számú**

**H A T Á R O Z A T A**

**A mátészalkai székhellyel működő civil szervezetek  
(egyesületek, alapítványok) tevékenységéről szóló tájékoztatóról**

#### **A Képviselő-testülete**

Köszönetét fejezi ki mindazoknak a mátészalkai székhellyel bejegyzett civil szervezeteknek (egyesületeknek, alapítványnak) és képviselőjüknek, akik tevékenységükről tájékoztatót készítettek, egyben a tájékoztatóban foglaltakat **t u d o m á s u l v e s z i** és további tevékenységükhöz sok sikert kíván.

#### **Szavazás**

**Tárgya: a mátészalkai székhellyel működő civil szervezete,  
(egyesületek, alapítványok) tevékenységéről**

| <b>Eredménye</b> | <b>Voks:</b> | <b>Szav%</b>  | <b>Össz%</b>  |
|------------------|--------------|---------------|---------------|
| Igen             | 11           | 100.00        | 91.67         |
| Nem              | 0            | 0.00          | 0.00          |
| Tartózkodik      | 0            | 0.00          | 0.00          |
| <b>Szavazott</b> | <b>11</b>    | <b>100.00</b> | <b>91.67</b>  |
| Nem szavazott    | 0            |               | 0.00          |
| Távol            | 1            |               | 8.33          |
| <b>Összesen</b>  | <b>12</b>    |               | <b>100.00</b> |

#### **Megjegyzés:**

Dankai Tamás      Távol      -

**Tárgy: (7.tsp.) Előterjesztés az EU Önerő Alapból igényelhető támogatás iránti pályázat benyújtása az ÉAOP-5.1.1./G-09-2010-0007 számú projekt megvalósításához**

**Előadó: Szabó István polgármester**

**Előterjesztés mellékelve**

### **Bizottsági Vélemények**

#### **DIENES BÉLA**

A városfejlesztési, városüzemeltetési és környezetvédelmi bizottság megtárgyalta az előterjesztést és 2 igen és 1 nem szavazattal elfogadásra javasolja a képviselő-testület számára.

#### **KATONA PÉTER**

A pénzügyi bizottság megtárgyalta az előterjesztést és 4 igen szavazattal elfogadásra javasolja a képviselő-testület számára.

### **Kérdések**

#### **VÉKONY JÁNOS**

A 2011. évi költségvetési koncepció tárgyalásakor felmerült a városközpont rehabilitációs pályázatok megvizsgálása. Kérdezi, hogy ez nem befolyásolja ezt a döntést?

#### **SZABÓ ISTVÁN**

Válaszában elmondja, hogy ezt az EU Önerő Alapra szóló pályázat benyújtásáról szóló előterjesztést már korábban tárgyalta a képviselő-testület és döntött róla. Hiánypótlás keretében kérték a táblázatok más formában történő elrendezését. Javasolta a D jelű pályázat napirendről való levételét. A G jelű pályázat megvalósításához a forrás rendelkezésre áll. Fontos kihangsúlyozni, hogy a két pályázat EU Önerő Alapból nyerhető támogatása között jelentős eltérés van. A D jelű pályázatnál a 400 millió forintot meghaladó önerő szükséglethez az előre meghatározott irányelvek szerint 82 millió forintos támogatásra lehetne számítani, amíg a G jelű pályázatnál 268 millió forintos EU Önerő Alap támogatásra számítanak. A fennmaradó összeg a szabad felhasználású hitelből rendelkezésre áll. Ha ingatlan eladásból felhalmozási bevételhez jutnak, akkor ennek a pályázatnak a megvalósítása vállalható módon a költségvetési gazdálkodást nem veszélyeztetve valósulhat meg. Szeretne mindenkit arra emlékeztetni, hogy ez a pályázat a Kölcsey téren elhelyezkedő volt Városháza későbbi orvosi rendelő kistérségi feladatokat ellátó központtá történő átalakításáról, a Kölcsey tér teljes rekonstrukciójáról (park felújítás burkolat csere, kerti bútorok, közvilágítási kandeláberok elhelyezése), valamint a színház és

művelődési ház épület komplexumának teljes rekonstrukciójáról szól. A beruházás során megvalósul még a művelődési központ akadálymentesítése, felvonóval való ellátása, és funkcionális bővítése. A színházterem multifunkcionális térré való átalakítása, melynek következtében nem csak színházi teremként, hanem konferencia központ és mozi teremként is funkcionálhat. Energetikai és működési szempontból gazdaságosabb működést eredményező teljes rekonstrukciót tartalmaz.

### **KÖVENDY ZSOLT**

Kérdezi, hogy a két pályázatot külön is be lehet nyújtani?

### **SZABÓ ISTVÁN**

Elmondja, hogy a két pályázat között semmilyen összefüggés nincs. Támogatási szerződéssel rendelkeznek a D jelű pályázatot illetően, de pénzüsszeget még nem hívtak le. A G jelű pályázatnál a támogatási szerződés aláírása előtt vannak, és a hiánypótlás folyamatban van.

## **Hozzászólások**

### **KÖVENDY ZSOLT**

A G jelű pályázatban azoknak az ingatlanoknak a rekonstrukciójára nyílik lehetőség, amelyek már régóta felújításra várnak. Ő maga is támogatja a pályázat benyújtását. Bízunk abban, hogy a mai napon elindult folyamat nem azon az áron indul el, hogy a város nagy múltú intézményei kárát lássák a további működésben. Ha ennek a forrásnak a lehetőségét nem használják ki, akkor 2013. után további forrás erre a célra rosszabb támogatási feltételekkel lesz csak lehívható. Nehéz helyzetben van az önkormányzat, mivel egyik oldalról meg kell teremteni a kiadási oldal csökkentésének lehetőségét, a másik oldalon pedig egy nagy volumenű beruházás megvalósításának a feltételeit. Arra kéri polgármester urat, hogy újra tekintse át a költségvetési koncepció kapcsán, hogy melyek azok a kiemelten fontos beruházások, amelyeket továbbra is támogatni és folytatni kell, és melyek azok, amelyeknek a megvalósítását egy későbbi időpontra kell halasztani. Sajnálja, azt a több millió forintot, amit már elköltöttek a másik pályázatra. Tudja, hogy ez egyfajta értéket képvisel, de úgy gondolja ebben a nehéz helyzetben nem ingatlanokat, kellene vásárolni. Kéri, hogy ne keltsék azt a látszatot, hogy ezek az ingatlanvásárlások jól jöttek.

### **SZABÓ ISTVÁN**

Az ingatlan vásárlás egy jó befektetés volt, és helyesen gyarapították az önkormányzat vagyonát. A korábbi és a jelenlegi ingatlan vásárlások is



önkormányzati tulajdonú ingatlan közvetlen szomszédságában vannak. Ezek későbbi fejlesztések szempontjából nagyon fontos és értékes ingatlanok. Úgy gondolja, hogy az ingatlanok jó helyen találhatóak, és az is jó, hogy nem vásárolta meg más olyan befektető, aki később az önkormányzati fejlesztéseket gátolta volna, vagy olyan árfelhajtó erővel lépett volna piacra, ami a közcélú beruházásoknak a megvalósítását akadályozta, vagy azok költségeit jelentősen megemelte volna. Abban az esetben, ha úgy dönt a képviselő-testület, hogy a D jelű pályázatot nem valósítja meg akkor is jó befektetést végzett, gyarapította Mátészalka város ingatlan vagyonát azzal, hogy fontos és értékes ingatlanokat vásárolt meg reális áron, aminek az értéke csak nőni fog.

A napirendi ponthoz több kérdés hozzászólás nem volt. A képviselő-testület 11 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

**MÁTÉSZALKA VÁROS ÖNKORMÁNYZATA  
KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK  
163/2010.(XII.16.)Kt. számú**

**H A T Á R O Z A T A**

**az EU Önerő Alapból igényelhető támogatás iránti pályázat benyújtása az „ÉAOP-5.1.1/G-09-2010-0007 Mátészalka kistérségi központ szerepének erősítése a városközpont funkcióbővítő integrált fejlesztése révén” című pályázati projekt megvalósításához**

**A Képviselő-testület**

1. az EU Önerő Alap-pályázat benyújtásával az előterjesztésben foglaltak szerint egyetért.
2. Felhatalmazza a polgármestert a pályázat benyújtására az alábbiak szerint:

az Észak-Alföldi Operatív Program keretén belül az „ÉAOP-5.1.1/G-09-2010-0007 Mátészalka kistérségi központ szerepének erősítése a városközpont funkcióbővítő integrált fejlesztése révén” című pályázat 2010.augusztus 12-én kelt támogatói levél alapján részesült támogatásban. A pályázó Mátészalka Város Önkormányzata.

3. A pályázati cél megvalósításának elszámolható költsége bruttó 1 051 886 880 Ft, melyhez a képviselőtestület a saját forrást a 2010-12 évi költségvetés felhalmozási kiadásai terhére biztosította, illetve biztosítja.
4. A pályázaton elnyert támogatás teljes összege: bruttó 693 231 287 Ft  
A pályázó teljes saját forrása: bruttó 358 655 594 Ft
- EU Önerő Alap támogatással támogatható tevékenységek összege: 819 808 241 Ft
  - EU Önerő Alap támogatással támogatható tevékenységekre jutó uniós támogatás: 528 000 717 Ft
  - EU Önerő Alap támogatással támogatható tevékenységekre jutó teljes saját forrás: 291 807 524 Ft

A fejlesztési cél megvalósításának pénzügyi ütemezése (csak az EU Önerő Alap támogatással érintett tevékenységek vonatkozásában):

| Év              | EU alapokból igényelt forrás összege | Önkormányzati saját forrás (költségvetés terhére) | Beruházás összköltsége |
|-----------------|--------------------------------------|---|------------------------|
| 2010            | 16 750 000                           | 16 750 000  | 33 500 000             |
| 2011            | 263 421 286                          | 117 228 094                                       | 380 649 380            |
| 2012            | 247 829 431                          | 157 829 430                                       | 405 658 861            |
| <b>Összesen</b> | <b>528 000 717</b>                   | <b>291 807 524</b>                                | <b>819 808 241</b>     |

5. A pályázati fejlesztési cél megvalósítása érdekében a szükséges önerőt (358 655 594 Ft-ot) – költségvetése felhalmozási kiadásai terhére – az Önkormányzat abban az esetben is biztosítja, amennyiben az EU Önerő Alapból támogatásban nem részesül.
6. Visszavonja a 140/2010. (IX.30.) Kt. számú (az EU Önerő Alapból igényelhető támogatás iránti pályázat benyújtása az ÉAOP-5.1.1/G-09-2010-0007 számú, Mátészalka kistérségi központ szerepének erősítése a városközpont funkcióbővítő integrált fejlesztése révén” című pályázati projekt megvalósításához ) határozatát.

**Határidő:** 2010. december 20.

**Felelős:** Szabó István polgármester

### **Szavazás**

**Tárgya: az EU Önerő Alapból igényelhető támogatás iránti pályázat benyújtása az ÉAOP-5.1.1/G-09-2010-0007 számú projekt megvalósításához**

| <b>Eredménye</b>   | <b>Voks:</b> | <b>Szav%</b>  | <b>Össz%</b>  |
|--------------------|--------------|---------------|---------------|
| Igen               | 11           | 100.00        | 91.67         |
| Nem                | 0            | 0.00          | 0.00          |
| Tartózkodik        | 0            | 0.00          | 0.00          |
| <b>Szavazott</b>   | <b>11</b>    | <b>100.00</b> | <b>91.67</b>  |
| Nem szavazott      | 0            |               | 0.00          |
| Távol              | 1            |               | 8.33          |
| <b>Összesen</b>    | <b>12</b>    |               | <b>100.00</b> |
| <b>Megjegyzés:</b> |              |               |               |
| Dankai Tamás       | Távol        | -             |               |

**Tárgy: (8.tsp.) Előterjesztés a Városi Művelődési Központ létszám bővítési kérelméről**  
**Előadó: Szabó István polgármester**  
**Előterjesztés mellékelve**

A napirendi ponthoz kérdés hozzászólás nem volt. A képviselő-testület 10 igen 1 nem szavazattal, tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

**MÁTÉSZALKA VÁROS KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK  
164/2010.(XII.16.)Kt. számú**

**H A T Á R O Z A T A**

**a Városi Művelődési Központ létszám bővítési kérelméről**

**A Képviselő-testület**

1. A Városi Művelődési Központ létszámkeretének egy fővel történő megemelését **e l u t a s í t j a**.
2. **Kéri**, hogy az intézmény vezetője a Szervezeti és Működési Szabályzat 292/2009.(XI.11.) Korm. rendelet értelmében szükségessé váló átdolgozása során keresse meg a lehetőségét, hogy munkakör módosítással, illetve átszervezéssel az intézmény előtt álló valamennyi feladat hiánytalanul elvégezhető legyen.
3. **Utasítja** az intézmény igazgatóját, hogy a módosított dokumentumot legkésőbb 2010. december 31-ig jóváhagyásra terjessze az Oktatási és Közművelődési Bizottság elé.

### Szavazás

**Tárgya: a Városi Művelődési Központ létszámbővítési kérelméről**

| <u>Eredménye</u> | <u>Voks:</u> | <u>Szav%</u>  | <u>Össz%</u>  |
|------------------|--------------|---------------|---------------|
| Igen             | 10           | 90.91         | 83.34         |
| Nem              | 1            | 9.09          | 8.33          |
| Tartózkodik      | 0            | 0.00          | 0.00          |
| <b>Szavazott</b> | <b>11</b>    | <b>100.00</b> | <b>91.67</b>  |
| Nem szavazott    | 0            |               | 0.00          |
| Távol            | 1            |               | 8.33          |
| <b>Összesen</b>  | <b>12</b>    |               | <b>100.00</b> |

### Megjegyzés:

Dankai Tamás Távol -

**Tárgy: (9.tsp.) Előterjesztés a Pénzügyi Bizottság átruházott hatáskörben hozott döntéseiről**

**Előadó: Katona Péter a pénzügyi bizottság elnöke**

**Előterjesztés mellékelve**

A napirendi ponthoz kérdés hozzászólás nem volt. A képviselő-testület 11 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

## MÁTÉSZALKA VÁROS KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK 165/2010.(XII.16.)Kt. számú

### H A T Á R O Z A T A

**a Pénzügyi Bizottság  
átruházott hatáskörben hozott döntéseiről**

### A Képviselő-testület

1. A Pénzügyi Bizottság átruházott hatáskörben hozott 62/2010.(08.30.) PB. számú határozatáról szóló beszámolót elfogadja.

### Szavazás

**Tárgya: a Pénzügyi Bizottság átruházott hatáskörben hozott döntéseiről**

| <u>Eredménye</u> | <u>Voks:</u> | <u>Szav%</u>  | <u>Össz%</u>  |
|------------------|--------------|---------------|---------------|
| Igen             | 11           | 100.00        | 91.67         |
| Nem              | 0            | 0.00          | 0.00          |
| Tartózkodik      | 0            | 0.00          | 0.00          |
| <b>Szavazott</b> | <b>11</b>    | <b>100.00</b> | <b>91.67</b>  |
| Nem szavazott    | 0            |               | 0.00          |
| Távol            | 1            |               | 8.33          |
| <b>Összesen</b>  | <b>12</b>    |               | <b>100.00</b> |

### Megjegyzés:

Dankai Tamás Távol -

**Tárgy: (10.tsp.) Előterjesztés a Boldog Családokért Egyesület és a Szatmári Többcélú Kistérségi Társulás konzorciumi együttműködésében megvalósítandó pályázati program támogatására**

**Előadó: Szabó István polgármester**

**Előterjesztés mellékelve**

A napirendi ponthoz kérdés hozzászólás nem volt. A képviselő-testület 11 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

**MÁTÉSZALKA VÁROS ÖNKORMÁNYZATA  
KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK  
166/2010.(XII.16.)Kt. számú**

**H A T Á R O Z A T A**

**- a Boldog Családokért Egyesület és a Szatmári Többcélú Kistérségi Társulás konzorciumi együttműködésében megvalósítandó pályázati program támogatásáról -**

**A Képviselő-testület:**

1. A Boldog Családokért Egyesület és a Szatmári Többcélú Kistérségi Társulás konzorciumi együttműködésében – a TÁMOP 5.1.3-09/2 kódjelű pályázati felhívásra – benyújtandó program megvalósításával egyetért, a kialakított elképzeléseket (program elemeket) a településen mélyszegénységben élő családok érdekében állónak ítéli meg. A pályázati program megvalósítása során az Egyesülettel együttműködik a külön megállapodásban részletezett feltételek szerint.
2. Megbízta Szabó István polgármestert, hogy az Egyesület által elkészített együttműködési megállapodás-tervezetet az önkormányzat nevében írja alá
3. Felkéri az Egyesületet, hogy a nyertes pályázati program megvalósítása során az eredményekről rendszeresen adjon tájékoztatást.
4. Megbízta Szabó István polgármestert, hogy a testület döntéséről haladéktalanul értesítse az Egyesületet.

**Határidő: 2010. december 20**

**Felelős: Szabó István polgármester**

## Szavazás

**Tárgya: a Boldog Családokért Egyesület és a Szatmári Többcélú Kistérségi Társulás konzorciumi együttműködésében megvalósítandó pályázati program támogatására**

| <b>Eredménye</b> | <b>Voks:</b> | <b>Szav%</b>  | <b>Össz%</b>  |
|------------------|--------------|---------------|---------------|
| Igen             | 11           | 100.00        | 91.67         |
| Nem              | 0            | 0.00          | 0.00          |
| Tartózkodik      | 0            | 0.00          | 0.00          |
| <b>Szavazott</b> | <b>11</b>    | <b>100.00</b> | <b>91.67</b>  |
| Nem szavazott    | 0            |               | 0.00          |
| Távol            | 1            |               | 8.33          |
| <b>Összesen</b>  | <b>12</b>    |               | <b>100.00</b> |

### Megjegyzés:

Dankai Tamás Távol -

**Tárgy: (11.tsp.) Előterjesztés a LIDL Magyarország Bt. vételi kérelméről**

**Előadó: Szabó István polgármester**

**Előterjesztés mellékelve**

## Bizottsági Vélemények

### DIENES BÉLA

A városfejlesztési, városüzemeltetési és környezetvédelmi bizottság megtárgyalta az előterjesztést és 2 igen és 1 nem szavazattal elfogadásra javasolja a képviselő-testület számára.

### KATONA PÉTER

A pénzügyi bizottság megtárgyalta az előterjesztést és 5 igen szavazattal elfogadásra javasolja a képviselő-testület számára.

## Kérdések

### KATONA PÉTER

Elmondja, hogy információi szerint az önkormányzat már korábban kapott a LIDL Magyarország Bt.-től egy vételi szándékra irányuló nyilatkozatot, amiben 50 millió forintot ajánlott a megvásárolni kívánt területért. Az előterjesztésben azt olvasta, hogy 80 millió forintra értékelték fel az ingatlant. Kérdezi, hogy van-e arra vonatkozó megerősítés, hogy hajlandóak-e ennyit fizetni a területért?

### SZABÓ ISTVÁN

Válaszában elmondja, hogy nincs megerősítés. A vagyonrendeletnek megfelelően készült el az előterjesztés. Elkészítették a terület, illetve

területek ingatlanforgalmi értékbecslését. Az önkormányzat a Rákóczi u. 43 szám alatti ingatlan, ingatlan hányadának megvásárlásával, a szomszédos területen tervezett beruházásokat a saját érdekei szerint tudja befolyásolni. Ha a LIDL Magyarország Bt. üzleti érdeke, és az önkormányzat vagyonhoz fűződő érdeke találkozik a kijelölt áron, akkor létrejöhet az adásvétel.

A napirendi ponthoz több kérdés hozzászólás nem volt. A képviselő-testület 11 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

**MÁTÉSZALKA VÁROS KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK  
167/2010.(XII.16.)Kt. számú**

**H A T Á R O Z A T A**

**A LIDL Magyarország Bt. vételi kérelméről**

**A Képviselő-testület**

1. Az önkormányzat tulajdonát képező
  - mátészalkai 3353/6 hrsz-ú 28 m<sup>2</sup> nagyságú beépítetlen terület megnevezésű ingatlan
  - mátészalkai 3352/2 hrsz-ú 2507 m<sup>2</sup> nagyságú beépítetlen terület megnevezésű ingatlan
  - mátészalkai 3353/2 hrsz-ú 929 m<sup>2</sup> nagyságú beépítetlen terület megnevezésű ingatlan
  - mátészalkai 3347/A/7 hrsz-ú 472,7 m<sup>2</sup> nagyságú üzem megnevezésű ingatlanegyüttes értékesítését határozza el.

A versenytárgyalás útján történő értékesítés feltételeit az alábbiak szerint határozza meg:

- Az ingatlanok kikiáltási ára nettó **80.600.000 Ft**
- A licit lépcső mértéke: nettó **100.000 Ft**
- A versenytárgyaláson való részvétel feltétele **8.060.000 Ft** pályázati biztosíték letétbe helyezése.
- A versenytárgyalás nyertesének a teljes vételárat a szerződéskötést követő 15 napon belül kell kiegyenlíteni.

2. Felhatalmazza Mátészalka Város Polgármesterét a versenytárgyalás nyertesével kötendő adásvételi szerződés aláírására.

**Határidő:** 2011. február 28.

**Felelős:** Szabó István polgármester

## Szavazás

**Tárgya: a LIDL Magyarország Bt. vételi kérelméről**

| <b>Eredménye</b> | <b>Voks:</b> | <b>Szav%</b>  | <b>Össz%</b>  |
|------------------|--------------|---------------|---------------|
| Igen             | 11           | 100.00        | 91.67         |
| Nem              | 0            | 0.00          | 0.00          |
| Tartózkodik      | 0            | 0.00          | 0.00          |
| <b>Szavazott</b> | <b>11</b>    | <b>100.00</b> | <b>91.67</b>  |
| Nem szavazott    | 0            |               | 0.00          |
| Távol            | 1            |               | 8.33          |
| <b>Összesen</b>  | <b>12</b>    |               | <b>100.00</b> |

### Megjegyzés:

Dankai Tamás            Távol            -

A polgármester elmondja, hogy a „Mátészalka Város Kiváló Vállalkozója” Elismerő Oklevél adományozásáról, illetve az ezt követő fellebbezések elbírálásáról szóló előterjesztéseket a képviselő-testület zárt ülés keretében köteles tárgyalni. Kéri a zárt ülés feltételeinek megteremtését.

A képviselő-testület nyilvános ülése 18 óra 54 perckor folytatódott tovább.

## **B E J E L E N T É S E K**

### **KÖVENDY ZSOLT**

Az elmúlt napokban lehullott hó fennakadásokat eredményezett nem csak a közutakon, hanem járdákon való közlekedésben is. A járdák felületén történő közlekedés veszélyes, mivel annak felszíne nincs letakarítva.

Kérdésként fogalmazódik meg, hogy a közmunkaprogram átdolgozása milyen módon lesz átvezetve a következő költségvetési évben, illetve mikorra várható a most, jelenlegi formájában működő közmunka foglalkoztatás teljes megszűnése.

### **DR. TAKÁCS CSABA**

Felhívja a figyelmet, hogy az üzletek és a lakóházak előtti terület tisztítása az érintett ingatlantulajdonos feladata. Az önkormányzatnak az általa kezelt közforgalomban biztosított járdák tekintetében van ilyen kötelezettsége, illetve a balesetveszély elkerülése érdekében a szükséges intézkedéseket megteszik.

Elmondja, hogy a közcélú foglalkoztatás tekintve a januári hónap nehézkes lesz. A költségvetési koncepció kapcsán jelezte polgármester úr is, hogy változik a közfoglalkoztatás rendszere, az úgynevezett, gyorsított,



egyszerűsített foglalkoztatás várhatóan január hónapban lép életbe, így 2010. december 31-ével valamennyi önkormányzati, közcélú foglalkoztatottnak a jogviszonya megszűntetésre kerül.

### **DIENES BÉLA**

A Széchenyi út és a Penny Market közötti területen elhelyezkedő síkátorban egy önkormányzati tulajdonú ingatlan falszerkezete dőlt ki. A veszélyes terület bútorlappal van elkerítve. Kéri a közlekedőket, hogy önkényesen ne távolítsák el ezt a bútorlapot, illetve ezen útszakaszon figyelmesebben közlekedjenek.

### **SZABÓ ISTVÁN**

A szükséges eljárások lefolytatása után a veszélyessé vált épületek lebontásra kerülnek.

### **LUKÁCS BERTALAN**

Az Alkotmány utca lakosainak problémáját ismerteti. Elmondja, hogy a garázzsal nem rendelkező személygépjármű tulajdonosoknak a kijelölt parkolóban hagyott gépkocsijukat megrongálják, kiszúrják a kerekeket. A kármegelőzés érdekében a hatóságok, illetve a közterület-felügyelők aktivitását kéri.

### **SZABÓ ISTVÁN**

A probléma megoldása érdekében a rendőrség közreműködését kéri. A kárt szenvedett lakos tegyenek bejelentést a rendőrség irányába és a jegyzőkönyvek alapján hatósági eljárás, nyomozás indul.

A közterület-felügyelők a lehetőségükhöz képest mindent megtesznek a közterület rendjének érdekében.

### **KATONA PÉTER**

A Keleti-lakótelepen, a Képes Géza Általános Iskola és park közötti szakasz korábban forgalom előtt elzárt terület volt. Az építkezés befejeződött, ezért vissza kellene állítani a régi forgalmi rendet.

### **SZABÓ ISTVÁN**

Elmondja, hogy ezen útszakasz egyirányú forgalom számára lett megnyitva, annak érdekében, hogy az építési területet könnyebb legyen megközelíteni.

### **KOVÁCS ISTVÁN**

Elmondja, hogy az említett szakaszon, mind a két irányból el lett helyezve a behajtani tilos tábla.

**KATONA PÉTER**

Javasolja, hogy ahogyan korábban is, betonból készült oszlopokkal zárják le az egyik út végét, mivel a táblának nincs visszatartó ereje.

**SZABÓ ATTILA**

A közcélú, közhasznú foglalkoztatási forma megszüntetése után az iskolai portai szolgálat ellátásához milyen segítséget kapnak az intézmények?

**SZABÓ ISTVÁN**

A segítségnyújtásra való szándék továbbra is fennáll, de megváltoznak a közfoglalkoztatás feltételei. A munkarendet tekintve a 4 illetve 6 órás foglalkoztatás lesz a domináns. Pályázat útján lehet 8 órás munkarendre támogatást nyerni.

Jelenleg még sok bizonytalanság van a közfoglalkoztatási rendszer átalakulása körül.

Tájékoztatásul elmondja, hogy a következő képviselő-testületi ülés várható időpontja, 2010. december 30-a.

Mindenki számára áldott, békés, karácsonyi ünnepeket kíván.

Több tárgy nem volt, a polgármester az ülést 19.08 órakor bezárta.

k.m.f.

Szabó István  
polgármester

Dr. Takács Csaba  
jegyző